

Manhattan, Nueva York  
1951

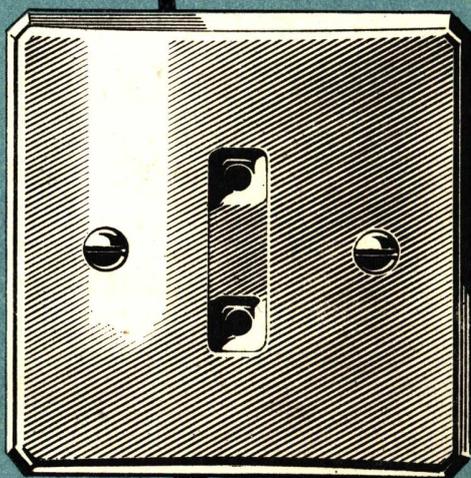
DICIEMBRE 1951

SOCIEDAD CENTRAL  
DE ARQUITECTOS

revista de

ARQUITECTURA

*Estética*



A través de una línea basada en los principios clásicos de la armonía estética, la forma simple y moderna de la nueva chapa ATMA "Mignon" agrega en cualquier ambiente una nota de sobrio buen gusto.



64-01-3

**ATMA**  
CALIDAD EN ELECTRICIDAD

FÁBRICA de BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS y LADRILLOS PRENSADOS y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA  
**Alberdi S.A.**

ESCRITORIO y ADMINISTRACIÓN  
SANTA FE 882 - ROSARIO  
U. T. 22936

Grandes Fábricas ROSARIO (Alberdi)  
JOSE C. PAZ, F. C. N. G. S. M. (Prov. Bs. As.)

## EMPLEE EN SUS OBRAS TEJAS Y BALDOSAS

### "ALBERDI"

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA



Baldosas  
Piso y Azotea 20 x 20



Ladrillo 15 x 15  
para vereda

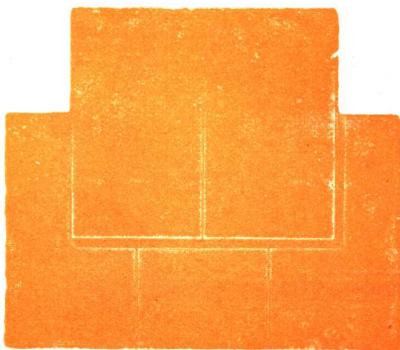
•  
PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. E. 22936 - ROSARIO

REPRESENTANTE EN BUENOS AIRES: O. GUGLIELMONI

AV. DE MAYO 634 - T. E. 34 - 2792 - 2793

•  
EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



Tejas  
Normandas



Teja  
Colonial

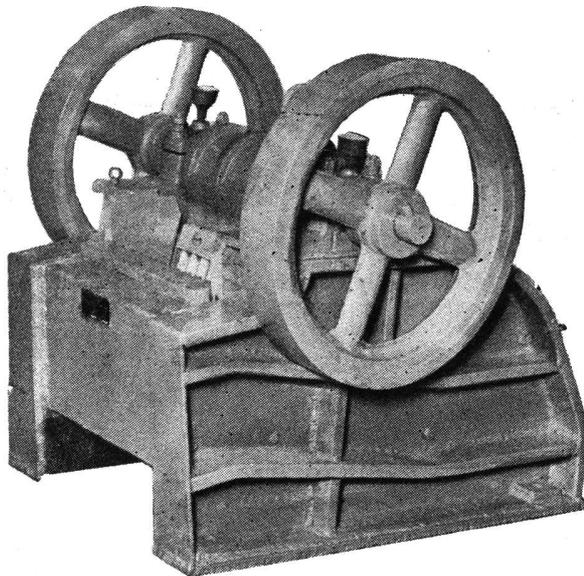


Teja  
Tipo Francesa

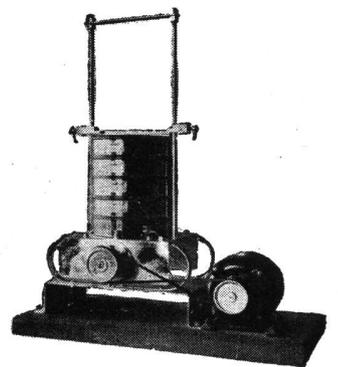
**NOSOTROS LO FABRICAMOS..!**



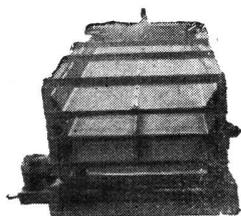
Chapas caladas y zarandas



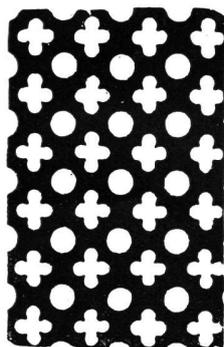
Trituradora a mandíbula. Varios Tamaños



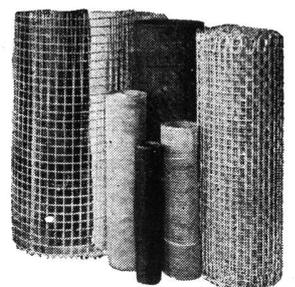
Vibrador y tamices para laboratorio



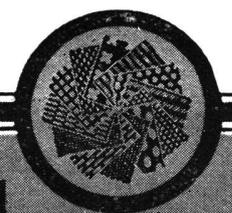
Zaranda vibradora en varios tamaños y modelos



Chapas para calefacción y ventilación en dibujos varios



Tejido de alambre para clasificación y zarandeo

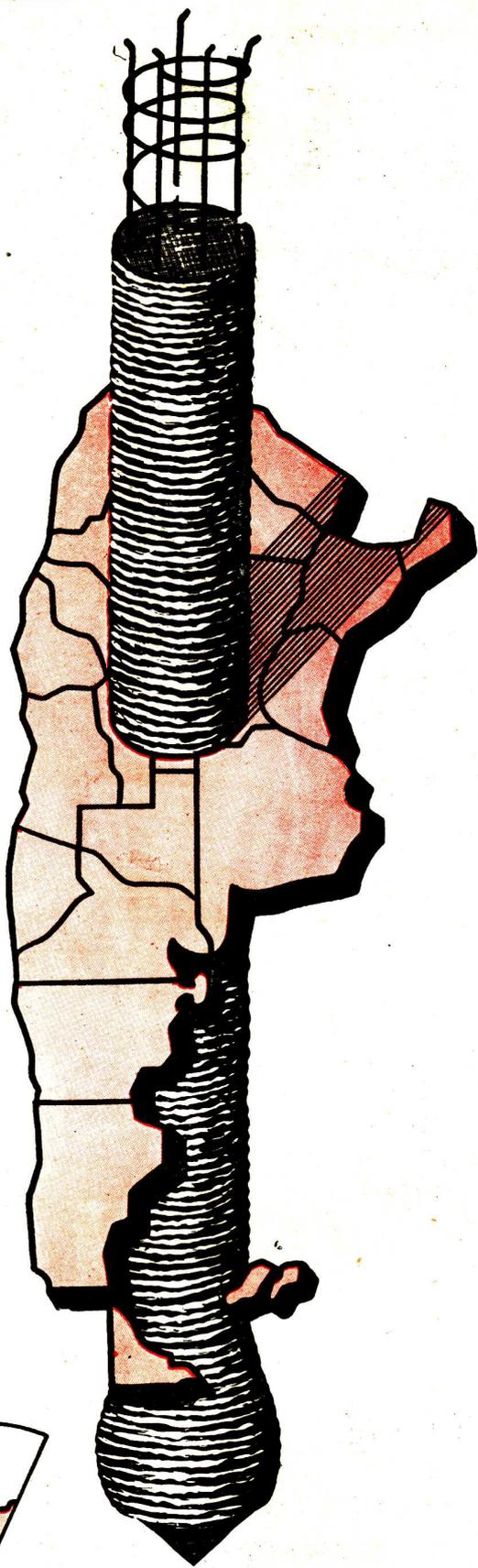


"LA PERFORAMETAL"

**SHULMAN Hnos. S. R. L.**

CAPITAL: m\$.n. 800.000

**BELGRANO 949 - T. E. 38 - 1467/9970 - BS. AS.**



380.000 m

DE

PILOTES

“VIBRO”

EN LA ARGENTINA

**VIBREX**  
**SUDAMERICANA**

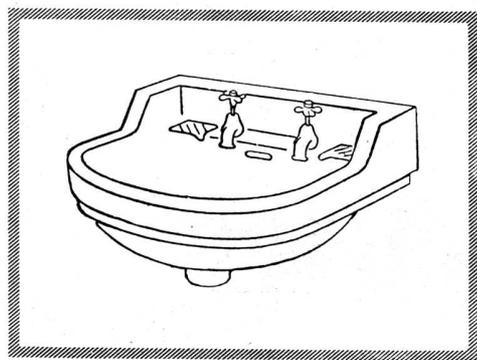
S. A. I. C.

Viamonte 1879 — T. E. 42 - 8612



En artefactos sanitarios,

# DURCELANA



Por su estricta selección de



materias primas, hermosos diseños y moderno proceso de elaboración, los artefactos sanitarios DURCELANA - porcelana vitrificada - constituyen una cabal expresión de calidad y buen gusto.



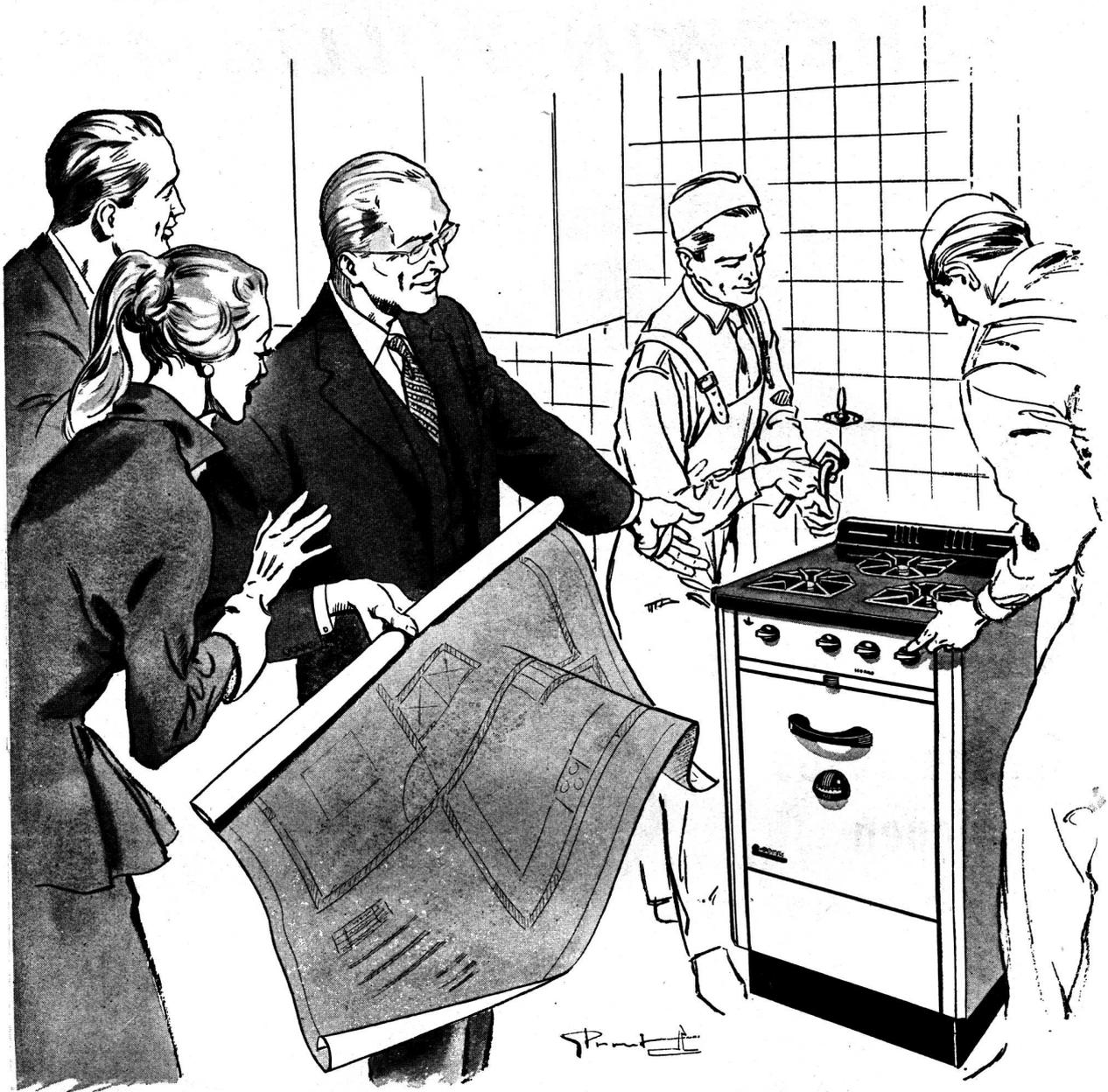
## FERRUM

S. A. DE CERAMICA Y METALURGIA

Administración y Fábrica: España 402-600, Avellaneda - Exposición: Chacabuco esquina Alsina, Buenos Aires

6-51

# ...y, aquí, su cocina **ORBIS!**



El profesional de la construcción bien sabe por qué recomienda la instalación de artefactos ORBIS en sus obras. Una larga experiencia le ha demostrado que las cocinas, los calefones y las estufas a gas ORBIS, ratifican día tras día sus revelantes condiciones térmicas. Y año tras año su excepcional solidez. La marca ORBIS - tan familiar al arquitecto - simboliza a través de sus largos años de existencia, la alta calidad en artefactos térmicos.



Marcas Registradas

BUENOS AIRES: ORBIS Roberto Mertig, S. R. L. - CALLAO 53 - T. E. 38 - 2024  
CAPITAL M\$N. 2.250.000.-

EXPOSICION Y VENTA EN TODA LA REPUBLICA

# Con PINTURAS *SHERWIN-WILLIAMS...*



...las cosas  
tienen

**"OTRO COLOR"!**

Sí, tienen ese COLOR  
DE CALIDAD tan característico  
de las pinturas SHERWIN-  
WILLIAMS; famosas en  
todo el mundo por su belleza  
rendimiento y duración.

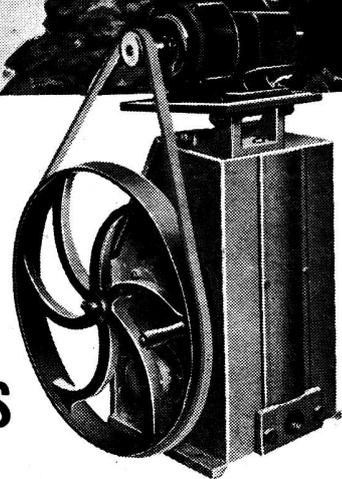
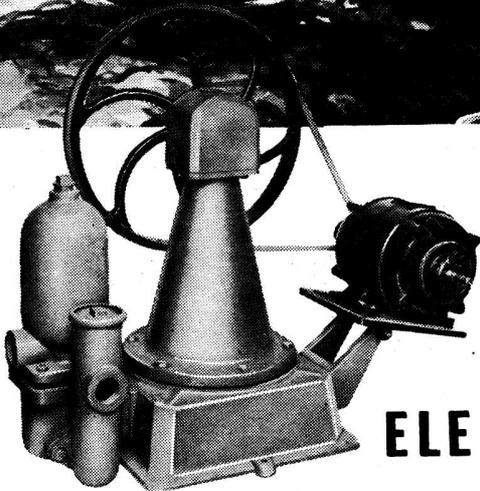


**SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.**

Alsino 1360 - Buenos Aires - T. E. 38-0061

PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES

**¡Agua es vida!**



**ELECTROBOMBAS**

**“Genalex” SE LA ASEGURAN!**

¡Modelos adecuados para cada necesidad!

**STOCK PERMANENTE EN APARATOS DE PROTECCION,  
FLOTANTES, LLAVES Y REPUESTOS EN GENERAL.**

**G.E.C.**

**THE ANGLO ARGENTINE GENERAL ELECTRIC Co. LTD.**  
Paseo Colón 669  
Bs. Aires

San Lorenzo 1657  
Rosario

## SEGUNDO CONGRESO INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS

### LAS RESOLUCIONES APROBADAS

En Rabat se realizó el Segundo Congreso de la Unión Internacional de Arquitectos al que asistieron como delegados argentinos, designados por la Sociedad Central de Arquitectos, los señores Abelardo J. Falomir, Alejandro Billoch Newbery y Mario Muniagurria.

Las conclusiones votadas en esa importante reunión se resumen de este modo:

#### I—Centros cívicos y centros de barrio en las ciudades

El Congreso recomienda que en la creación de centros de aglomeración de cualquier importancia se busque y realice un equilibrio de conjunto capaz de producir en cada etapa de la evolución los valores espirituales necesarios para el desarrollo de la personalidad humana y de la vida en sociedad.

—El Congreso declara que el ac-

ceso a cualquier lugar de un "centro" debe ser rápido y seguro. La penetración del tránsito mecanizado deberá ser lo más amplia que sea posible, pero respetando siempre la prioridad del tránsito pedestre. La circulación debe concebirse de tal manera que ese "centro" no resulte perjudicado o perturbado por un tránsito que le sea extraño.

—El Congreso llama la atención sobre la necesidad de no hacer enunciados generales y sí de establecer normas precisas y fácilmente aplicables. Por ejemplo: la escuela deberá estar dispuesta de manera que la circulación a pie de los niños desde la casa hasta ese establecimiento, se realice sin atravesar calles de intenso tránsito.

—El Congreso, reconociendo el valor del concepto "unidad de vecindad", expresa su opinión en el sentido de que se precisen con más amplitud las dimensiones y caracte-

terísticas del "centro", variables según las bases funcionales de las diferentes categorías de las "unidades de vecindad", la densidad y las agrupaciones escalonadas. A título de ejemplo de estas bases funcionales el Congreso señala: la escuela primaria, el centro comercial, la oficina de correos y las administraciones.

—En fin, habiendo atribuido la importancia que tienen a los centros urbanos, a fin de dar a su concepción en planeamiento y volumen la unidad medida y plástica necesarias, el Congreso manifiesta que las disciplinas "urbanismo" y "arquitectura" deben estar estrechamente ligadas entre ellas.

#### II—La habitación

El Congreso comprende que la primera necesidad de la familia para establecer un hogar estable, es un alojamiento decente. Por eso re-

EL PISO DE MAS CATEGORIA



colocado y listo para andar

\* \$ 35.- con fondo marrón y negro.

\$ 45.- con fondo gris perla, rojo, verde y azul.



#### APTO PARA TODO SERVICIO:

Habitaciones - Oficinas  
Negocios - Clubes  
Hospitales - Escuelas  
Bares - Hoteles - Etc.

#### MEDIDAS:

Baldosas de: 22,5 por 22,5 cm. - 30 por 30 cm. - 46 por 60 cm. y en liras de diferentes anchos.

#### COLORES:

Los hay en una rica y variada gama, lo que permite combinaciones de gran atracción y belleza decorativas.

**Pisoplast**  
(FLOOR-TILE)

- baldosas plásticas de fácil colocación e inmediato uso-



*Pisoplast* es económico  
es práctico  
es cómodo  
es durable!

*Pisoplast* no resuena  
no se deforma  
no se despegan  
no se altera

*Pisoplast* es lavable  
es elástico  
es atómico  
es antideslizante

PORQUE

**Pisoplast**

resume la más moderna técnica de fabricación y está ejecutado con materiales de primerísima calidad.

Es un producto FADEMAG S. A.

Si su corralón aún no tiene muestras de PISOPLAST, dirijase a:

**KREGLINGER LTDA.**

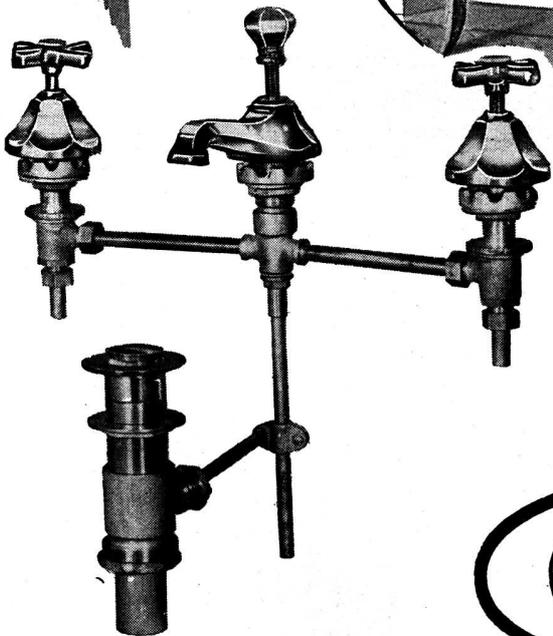
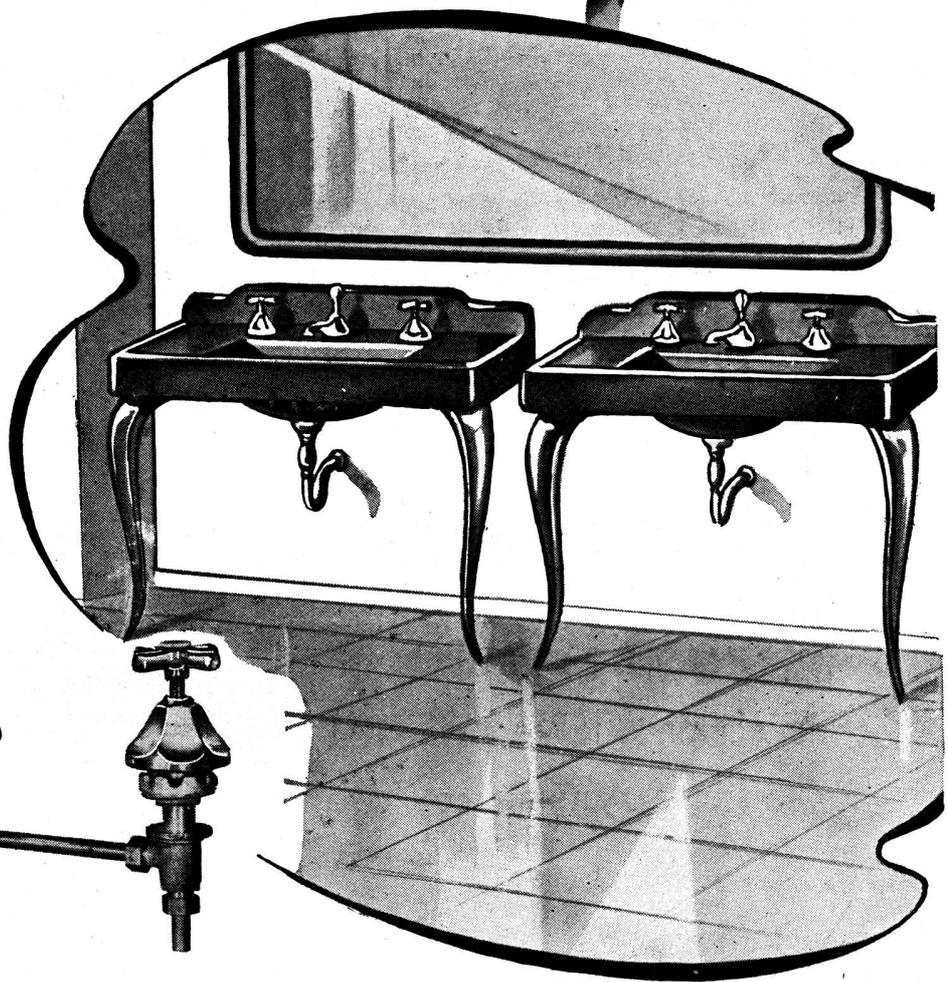
COMPANIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T.E. 33 Av. 2001-8



# Lineas Elegantes

en juegos combinados para lavatorios



SON ARTICULOS NOBLES  
INDUSTRIA ARGENTINA

VENTA EN TODAS LAS  
CASAS DEL RAMO

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS **PIAZZA HNOS.** INDUSTRIAL, COMERCIAL FINANCIERA E INMOBILIARIA

Sociedad de Responsabilidad Limitada - Capital M\$N. 5.000.000.-

ADMINISTRACION Y VENTAS: ZAVALATA 190 ★ T. E. 61 Corr. 3389 y 3312  
TALLERES Y COMPRAS: ARRIOLA 154/58 ★ T. E. 61 Corr. 0269 y 4324  
EXPOSICION: BELGRANO 502 ★ T. E. 33 Av. 2724 ★ BUENOS AIRES

## CRONICA

comienda que se dé prioridad a las necesidades más elementales en este orden: el equipo sanitario, los servicios generales, limpieza, circulación, la casa (la habitación), etc.

—El Congreso expresa que esas viviendas deben ser agrupadas en lo que se ha convenido en llamar "unidades de vecindad". Estas "unidades" deberán estar servidas, pero no atravesadas, por vías de intenso tránsito.

—Ellas deben contener todo el equipo indispensable para las necesidades espirituales, culturales y sociales de los habitantes, ya sean grandes o pequeñas; deben, si es posible, participar de una unidad de concepción, sin excluir la diversidad de expresión, cualesquiera sean los tipos de vivienda que las compongan.

—El Congreso, reconociendo que los mejores "standards" logrados en la actualidad en materia de viviendas, tanto por el espacio como por la calidad, son provisionalmente suficientes y aceptables, opina, ante la apremiante necesidad de alojamientos en todo el mundo, que el mayor esfuerzo debe llevarse hacia la

producción en cantidad, y que todos los medios educativos, técnicos y políticos deben ser dirigidos hacia ese fin.

—El Congreso manifiesta que los "standards" de la vivienda rural deben ser elevados progresivamente hasta el nivel de las viviendas urbanas, tanto en lo que concierne al espacio como a su equipamiento y servicio.

—Con el fin de evitar la emigración a las ciudades, el Congreso considera que los pueblos existentes o a crearse, deben procurar, en la medida de lo posible, que sus habitantes gocen de las mismas facilidades de existencia y bienestar de que disfrutaban los de las aglomeraciones urbanas.

### III—Espacios libres

El Congreso expresa que los espacios libres deben ser mantenidos y ligados a los escalonamientos municipales, regionales y nacionales para responder mejor a las necesidades familiares, de vecindad y de comunidad.

—El Congreso recomienda que en todos los países se emprenda una

acción expresa para obtener una legislación que confirme la utilidad pública de los espacios libres y haga efectivo ese propósito.

—El Congreso manifiesta que las superficies destinadas a la circulación mecánica, de ningún modo, deben ser consideradas como "espacios libres". Los "espacios libres" deben servir exclusivamente para las necesidades de la higiene, seguridad y descanso.

### IV—Técnicas de realización

El Congreso, que comprueba que la industrialización casi total de la construcción es consecuencia inevitable del desarrollo del maquinismo, está resuelto a promover ese principio y estima:

Que el análisis de las realizaciones logradas en las diferentes ramas de la industria en la hora actual permite afirmar, desde el punto de vista técnico, que el problema puede ser resuelto y que los factores que entorpecen las soluciones técnicas para responder a ese fin son de orden económico, social y político;

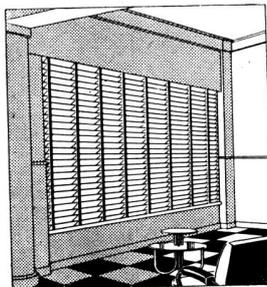
Que una solución positiva, bene-

## Sucesión JUAN B. CATTANEO S. R. L. CAP. \$ 1.200.000.—

### CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la Veneciana

Sistema Automático "8 en 1"



### PERSIANAS PLEGADIZAS

de Aluminio y Madera

# "VENTILUX"

EXPOSICION y VENTAS:

Gaona 1422 - 32 - 36

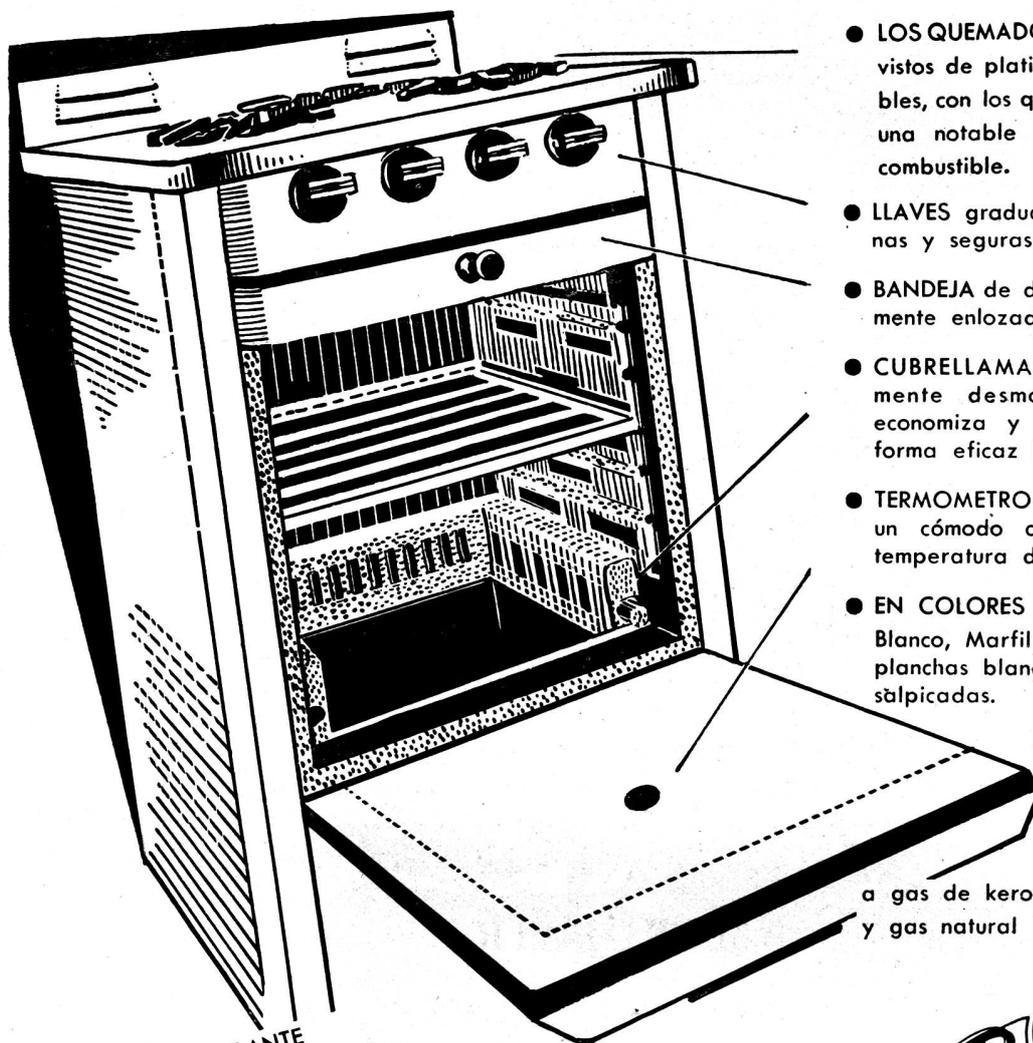
Buenos Aires

T. E. 59 - 1655 - 7622

# del mayor al menor

Así como en una familia es fácil identificar a cada hijo por su edad, así también en la familia del comercio el mayorista se identifica con el minorista como eslabones de una "cadena de oro" hecha de prestigio, de calidad y de confianza.

Por eso, en nuestro carácter de distribuidores de productos nobles presentamos ahora al comercio nuestras modernas cocinas CAEBA, que le permitirán a Ud. conquistar buenos clientes y hacer mejores negocios.



- LOS QUEMADORES van provistos de platillos desarmables, con los que se obtiene una notable economía de combustible.

- LLAVES graduables, modernas y seguras.

- BANDEJA de derrame totalmente enlozada.

- CUBRELLAMAS completamente desmontable que economiza y distribuye en forma eficaz las calorías.

- TERMOMETRO que permite un cómodo control de la temperatura del horno.

- EN COLORES  
Blanco, Marfil o Verde con planchas blancas, negras o salpicadas.

a gas de kerosene, gas, supergás y gas natural

**HORNO GIGANTE**  
42x42x42 cmts., el más amplio en cocinas de su tipo. Provisto de dos quemadores laterales. Con aislación de lana de vidrio.

**ZONAS DISPONIBLES  
PARA AGENTES O DISTRIBUIDORES**

**Caeba**  
MARCA REGISTRADA  
INDUSTRIA ARGENTINA

BUENOS AIRES ROSARIO MENDOZA CORDOBA TUCUMAN SALTA

## CRONICA

ficiosa, no puede ser alcanzada más que con la colaboración estrecha sobre un plan nacional, como en uno internacional, de los técnicos, economistas y gobernantes;

Que hasta el presente, en materia de industrialización de la construcción, los resultados alcanzados no son más que muy fragmentarios y superficiales.

Por tales fundamentos expresa el deseo de que los arquitectos, en colaboración con los expertos en la producción industrial, aborden urgentemente el estudio de este problema en su conjunto;

Propone la determinación de un vocabulario y de un sistema provisional de estimación (a falta de un método de medida preciso, a elaborar ulteriormente) que permita comparar de un modo objetivo los resultados obtenidos en las diferentes tentativas de industrialización (para la interpretación de los resultados, será posible penetrar en este difícil problema por aproximaciones sucesivas);

Propone que cada sistema de normalización sea elaborado con toda

la flexibilidad necesaria para la libertad del dibujo arquitectónico y su desarrollo normal;

Desea que sea posible admitir universalmente una unidad o patrón de medida, practicable tanto en el sistema métrico como en el de pie inglés y que los expertos en esta materia encuentren solución para este delicado punto;

Expresa el deseo de que los jóvenes arquitectos, sean instruidos desde la escuela para utilizar las nuevas normas, y preparados para la colaboración que deberán prestar en el ejercicio de su arte con ingenieros y productores industriales.

### El Subcomité de la Vivienda de la Comisión Económica para Europa

El Congreso decidió expresar también que había recibido con el mayor interés el mensaje que le dirigió en nombre de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas el Subcomité de la Vivienda de ese organismo en el sentido de proseguir cada vez más activamente la colaboración establecida entre la Unión Internacio-

nal de Arquitectos y aquel subcomité, especialmente en el seno del Consejo Internacional de la Documentación de la Edificación.

Este Consejo asegura el apoyo sin reservas a la Unión Internacional de Arquitectos e invita a cualquiera de sus secciones a sostener por todos los medios, en el plano nacional, los esfuerzos emprendidos en el plano internacional por la Comisión Económica para Europa.

### La reunión del Tercer Congreso de la Unión Internacional de Arquitectos se hará en Portugal

Diversas resoluciones adoptó la tercera asamblea de la Unión Internacional de Arquitectos efectuada en Casablanca. Entre otras cosas decidió, en vista de la tardanza con que procedió la sección turca para confirmar su anterior invitación, aceptar el ofrecimiento hecho por el señor Ramos, en nombre de la sección portuguesa, para que el tercer Congreso se realice en Portugal en 1953. La asamblea declinó y

*A los señores profesionales:*

## AMEROPAIR

Su agencia amiga de viajes y turismo, al augurarle a los señores profesionales felicidades para el año 1952, les anuncia que tiene en estudio una excursión con motivo del próximo Congreso Panamericano de Arquitectos, a realizarse en Méjico y Congreso de Ingeniería de Nueva Orleans.

## AMEROPAIR

VIAJES Y TURISMO

Agentes de las principales compañías aéreas y marítimas

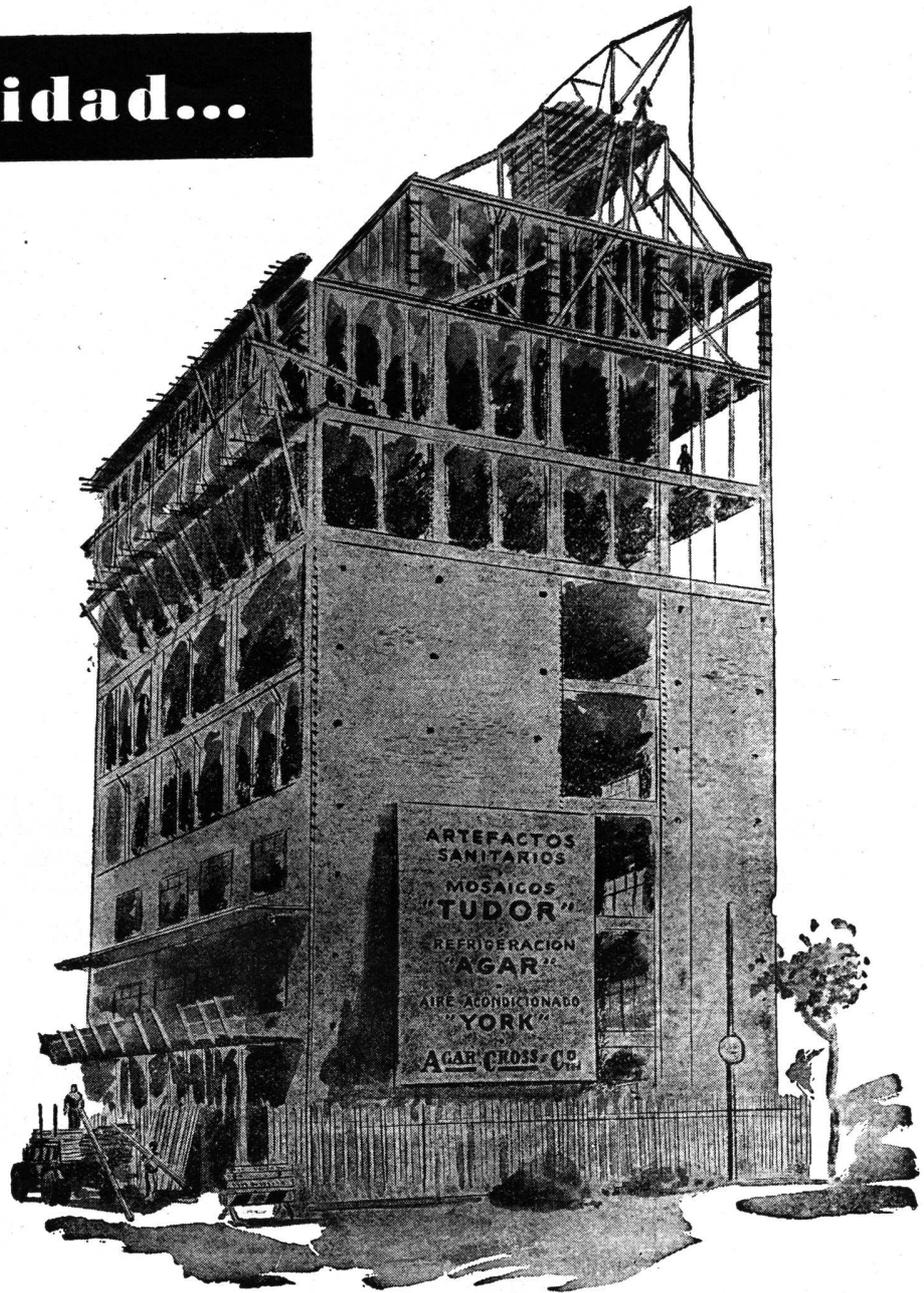
ESMERALDA 920

BUENOS AIRES

Teléfonos 32 - 5454 y 32 - 5732

# Para Construcciones

de calidad...



**Materiales, Equipos  
e Instalaciones**

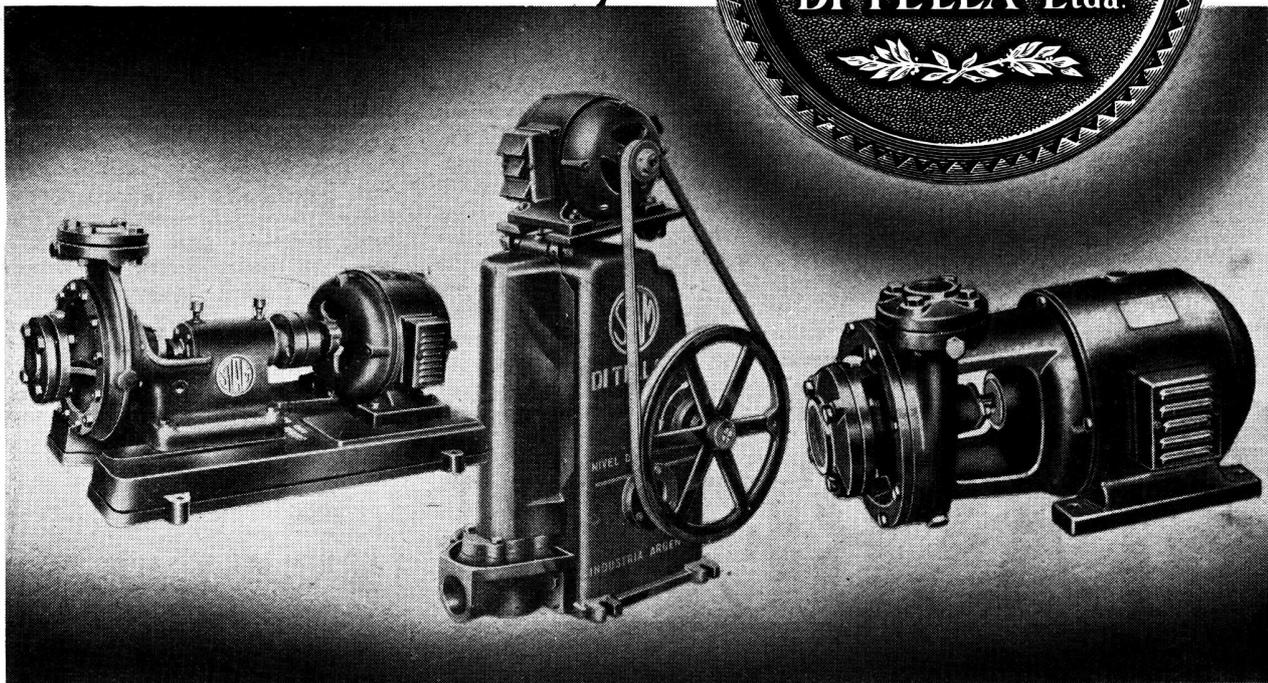
de calidad

**AGAR, CROSS & Co. LTD.** BUENOS AIRES · ROSARIO · BAHIA BLANCA · TUCUMAN · MENDOZA





*El prestigio  
de esta marca*

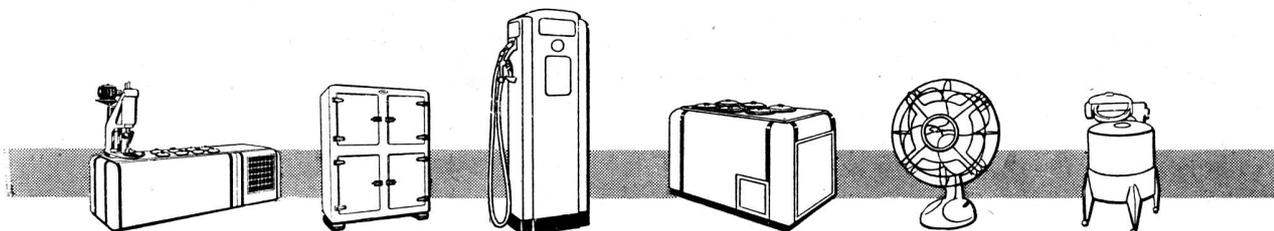


*ampara su compra*

Cada producto de SIAM Di Tella es magnífico exponente de una calidad rotundamente superior. Una calidad que es la máxima garantía para su compra; una calidad demostrada en cada detalle y comprobada a través del tiempo en un funcionamiento perfecto y un rendimiento seguro, eficiente.

Tal es el caso de los productos de su Sección Hidráulica.

CUATRO DECADAS SIRVIENDO A LA INDUSTRIA Y AL PUBLICO



## CRONICA

horas teóricoprácticas y 18 de taller. Tercer año: teoría de las estructuras; mecánica de los suelos y fundaciones; elementos de arquitectura y construcción de edificios; ingeniería legal; historia de la arquitectura; modelado y maquetas; composición decorativa; composición arquitectónica. Total 29 horas teóricoprácticas y 18 de taller. Cuarto año: construcciones de hormigón armado, construcciones metálicas y de madera; ingeniería sanitaria; métodos y costos de construcción; instalaciones térmicas y eléctricas en edificios; urbanismo; historia de la arquitectura; composición decorativa; composición arquitectónica. Total, 30 horas teóricoprácticas semanales y 10 de trabajo en taller.

El ingreso a la carrera se hará en las mismas condiciones requeridas para comenzar la de ingeniero, agregándose al examen respectivo una prueba de dibujo.

El plan de los cursos complementarios para la carrera de urbanista no se ha dado a la publicidad.

### Pepe Mariño se aleja de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales

Ha dejado sus actividades Pepe Mariño, el bedel de ingeniería, y, tal como él reemplazó a su padre, el hijo lo sustituye ahora. El alejamiento avivará los recuerdos de quienes pasaron por las aulas de la vetusta casa de la calle Perú, entre cuyos muros nació ese servidor hace 64 años.

De su vida Mariño pasó casi medio siglo en contacto diario con muchachos y maestros. Así pudo ver cómo definieron su formación personal miles de jóvenes que luego alcanzaron nombradía en las lides profesionales y en la vida pública o lograron la honrosa culminación doméstica de la cátedra. Conoció a antiguos maestros y pudo advertir los frutos de esa tesonera labor escuchando juicios en el ambiente vivo en que le tocó moverse sin que su modesta posición fuera óbi-

ce para la confianza que le dispensaron sin retaceos.

Fué guía para los que dieron sus primeros pasos en los patios y aulas de la soñada Facultad, que siempre abre sus puertas con austera generosidad, y resultó informante útil, y aun consejero para los que luego sintieron, una vez desenvueltos los impulsos juveniles, el ilusorio dominio del campo universitario. Celoso, vigilante para muchos, fué afable y cordial para todos y así familiarizó el trato personal. Tuvo intuitiva comprensión de los muchachos, sin mengua de sus deberes, y no han de ser pocos los que le deban algún remedio o alivio en las proverbiales y añoradas angustias estudiantiles. Por ese camino fué amistoso y leal confidente y el tuteo protector para los novicios lo convirtió con el correr de los años en modo respetuoso de relación con veteranos, maestros y hasta autoridades de la Facultad.

Unió Mariño, a todo ello, la posesión de una memoria por veces

*Continúa en la pág. LXXX*

# GLASBETON

(SYSTEM KEPLER)



PISOS DE VIDRIO  
TABIQUES Y MUROS  
DE CRISTAL

“Luxfer”

VENTANALES

DE

HORMIGON VIDRIADO

## JOHN A. SEDDON

Sucesor de Seddon & Sastre

EXPOSICION Y VENTA:

732 - SAN MARTIN - 732

T. E. Ref. 31 - 4214

“ ” 31 - 0889

# Sociedad Central de Arquitectos

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886

PARAGUAY 1535 - T. E. 44-3986

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

*La Sociedad Central de Arquitectos es una en todo el país y está constituida por: Un Organismo Central, Divisiones, Representaciones y Delegaciones, con las atribuciones y las vinculaciones entre sí determinadas por este Estatuto (Art. 21º de los Estatutos aprobados en 1939).*

## Comisión Central

*Presidente: Arnoldo L. Jacobs — Vicepresidente 1º: Pablo E. Moreno — Vicepresidente 2º: Ernesto Lagos — Secretario General: Miguel A. Devoto — Prosecretario: Alberto Ricur — Tesorero: Héctor M. Roggio — Protesorero: Arturo J. Dubourg — Vocales: Jorge A. Méoli, Alfredo Casabal, Carlos Mendioroz, Marcelo A. González Pondal y Raúl J. Alvarez — Vocales Suplentes: Alberto Domínguez Cossio, Virgilio Méndez y Alejo A. Amavet — Vocal Aspirante Titular: Francisco J. Dimartino — Vocal Aspirante Suplente: Pablo H. García Uriburu.*

*Delegado de la División Provincia de Córdoba: Raúl Zarázaga — Delegado de la División Provincia de Santa Fe: Antonio J. Pasquale — Director de la Oficina de Asistencia Jurídica: Dr. Avelino Quirno Lavalle — Abogado Suplente: Doctor Luis Edgard Alberto Courtaux — Bibliotecario: Eduardo J. R. Ferrovia.*

## División Provincia de Córdoba

*Presidente: Raúl Zarázaga — Vicepresidente: Argentino Verzini — Secretario: Luis Rindertsma — Tesorero: Enrique Ferreyra — Vocal Titular 1º: Juan Campos — Vocal Titular 2º: Helio V. Minuzzi — Vocal Suplente 1º: Rolando Carranza Vaca — Vocal Suplente 2º: Marina K. de Waisman.*

## División Provincia Santa Fe (Rosario)

*Presidente: Antonio J. Pasquale — Vicepresidente: Héctor Mario Muniagurria — Secretario: Juan A. Solari Viglieno — Tesorero: Angel Giorgetti — Vocales Titulares: Carlos M. Funes y Oscar Mongsfeld — Vocal Suplente: Carlos J. Díaz Abbot — Aspirantes: Vocal Titular: Carlos E. Vallhonrat Bou — Vocal Suplente: Marcos Severín.*

## Sección Ciudad de Santa Fe

*Presidente: Juan Mai — Vicepresidente: Roberto J. Croci — Secretario: Pedro E. Galán — Tesorero: Santiago L. Toretta — Vocal 1º: Eugenio Neyra — Vocal 2º: Guillermo Ebrecht — Vocal suplente: Pedro Tito Mazzuchelli — Asesor Letrado: Dr. Urbano M. Samatán.*

# Revista de ARQUITECTURA

ORGANO DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

Revista de aparición mensual en base a material artístico, científico o literario dedicado a la Arquitectura, Urbanismo, Decoración y las Artes Afines cuya orientación estará determinada por la Comisión Directiva del Organismo Central de la Sociedad Central de Arquitectos.

(ART. 45 DE LOS ESTATUTOS DE 1939)

3

AÑO XXXVI

DICIEMBRE 1951

Nº 363

## SUMARIO



353

	Pág.
PORTADA	
El buque argentino "Río Tunuyán" llegando al puerto de Nueva York ...	—
Un procedimiento de beneficio común ..	69
Buques al servicio del país:	
"Río Tunuyán" .....	71
"Giulio Césare" .....	77
Concurso de anteproyectos para el edificio de la Cámara Argentina de la Construcción y las sociedades La construcción y Camarco .....	83
ALEJANDRO BILLOCH NEWBERY	
Casa en Punta del Este (Uruguay) ....	99
AMAYA, DEVOTO, LANUSSE, MARTIN y PIERES	
Casa en Olivos .....	102
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO	
Trabajos de la cátedra de plástica ..	107
Trabajo de composición arquitectónica: planetario .....	108

CRONICA: Resoluciones aprobadas por el segundo congreso de la Unión Internacional de Arquitectos • El tercer congreso de la Unión Internacional de Arquitectos se realizará en Portugal • Ha sido creada la carrera de arquitectura y urbanismo en la Universidad de La Plata • Pepe Mariño se aleja de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales • Boletín Bibliográfico de la Sociedad Central de Arquitectos • Fallecimiento del arquitecto Horacio Moyano Navarro • Concurso para una colonia de vacaciones en Río II • Autoridades de Los Amigos de la Ciudad • Bibliografía.

## COMITE DE REVISTA

a cargo de la  
Dirección y Redacción

Director **RAUL J. ALVAREZ**  
Secretarios **RODOLFO E. MÖLLER**  
**H. ROTZAIT**  
Delegados estudiantiles **RAUL RODOLFO RIVAROLA**  
**CARLOS ALBERTO YORIO**

Dirección, Redacción y Administración: Calle Paraguay 1535 - Buenos Aires - T. E. 44, Juncal 3986. • Toda la correspondencia y canje debe ser dirigida a la Dirección de la Revista. La Dirección no se responsabiliza por las opiniones emitidas en los artículos firmados. Queda hecho el depósito de acuerdo con la ley Nº 11.723, sobre propiedad Científica, Literaria y Artística bajo el Nº 370.793.

Editor:

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

Suscripciones para la República Argentina, \$ 50.- por año; para el exterior, \$ 60.- moneda argentina. Números sueltos, \$ 6.-; atrasados, \$ 8.- m/n.

Entendemos que el fin de nuestro ejercicio profesional es la obra realizada con la mayor perfección posible y que el ideal debe ser que la edificación de villas, pueblos y ciudades traduzca la capacidad de los arquitectos del país en consonancia con el medio geográfico y social. Este ideal no podremos alcanzarlo de una vez, integralmente, porque son muchos los problemas de cultura, legislación e intereses que lo retardan u obstaculizan. Pero hay formas de mejoramiento progresivo y de realización profesional a las que debemos recurrir si ellas dan soluciones positivas o por lo menos acreditan nuestro juicioso sentido.

Hoy, por ejemplo, hemos de insistir y preconizar el concurso de anteproyectos para las obras constructivas de alguna importancia y particularmente para las que tienen finalidades especializadas de carácter privado o público, tales como fábricas, obras asistenciales, casas de estudio, experimentación o aplicación científica, servicios en general o determinados, centros de residencia y de trabajo, actividades deportivas, etc. Nuestro propósito no es nuevo ni podría serlo por los antecedentes que tenemos para ofrecer. La Sociedad Central de Arquitectos ha acreditado reiteradamente con su patrocinio y la función del propio reglamento el valor superior y utilísimo del concurso.

Nosotros sabemos sobradamente cuántos factores juegan en la realización de una obra y cómo se acentúa cada día su complejidad; sabemos, además, cómo los propósitos generadores, plantean objetivos técnicos difíciles y comprometen ingentes intereses que tienen que encontrar soluciones exactas y provechosas. Pero eso no lo entienden siempre, y precisamente, las partes directamente interesadas en la ejecución de las obras, preferentemente inclinadas a conclusiones fáciles, ligeras, cuando no a cierta gravitación preponderante de juicios personales e inexpertos. Por eso nuestra insistencia y nuestra recomendación.

Sostenemos como razonable y beneficiosa la estimación de ideas y aptitudes del mayor número de hombres capaces, para confrontar, en definitiva, y en un plano de real ilustración, los valores conceptuales y los planteamientos técnicos y artísticos. Y en ese orden de ideas nada más eficaz, dentro de los procedimientos posibles, que el concurso entre profesionales. El concurso amplio entre la máxima cantidad de individuos hábiles debe ser el principio esencial, tanto como la decisión definitiva a cargo de jueces competentes e imparciales y el reconocimiento del esfuerzo de los participantes.

Tal competencia para la selección de proyectos y solución de problemas constructivos comporta un sistema de gran seguridad y provecho material y moral que debe hacerse regla para todo iniciador que aprecie cabalmente su propósito y procure el mejor resultado técnico, estético y económico de una obra.

Hemos prohijado el sistema de concurso, invocando hasta aquí un propósito general y el servicio más ventajoso de los intereses constructivos. Empero, hay otro aspecto trascendente del concurso que no debemos callar por deber y sentimiento: la revelación de capacidades no conocidas o acreditadas insuficientemente en el medio profesional y de actuación.

Así, pues, la Sociedad Central de Arquitectos recomienda la difusión de un procedimiento que da la mayor garantía de éxito arquitectónico y de servicio técnico y persigue la renovación de los grupos profesionales mediante la posibilidad y el estímulo de que han menester, principalmente los hombres jóvenes, para incorporarse a la masa de colegas que mantienen tan en alto el prestigio de las actividades comunes.



## BUQUES AL SERVICIO DEL PAIS:

### «RIO TUNUYAN»

Los ríos argentinos, tan diferenciados por el caudal de sus aguas como por el régimen de divagación en el extenso país, dan nombre a los buques de la importante Flota Mercante del Estado con muy grato sentido patronímico. De ellos, los más modernos son el "Río de la Plata", "Río Jachal" y "Río Tunuyán", tres gemelos construidos sucesivamente en los astilleros italianos Ansaldo-Sestri, en Génova, con intervención de Elmi Limitada, de Buenos Aires. El último en llegar a aguas porteñas fué el "Río Tunuyán", entregado el 28 de febrero de 1951.

Desde el punto de vista constructivo estos buques ofrecen características especiales que responden directamente a los propósitos de la Flota Mercante del Estado para realizar un servicio mixto de pasajeros y carga. Tienen lujosas y confortables comodidades para viajeros de una sola clase, primera, y estimable capacidad de carga para mercaderías diversas, entre éstas productos frescos, perecederos, en cámaras frigoríficas. Demás está decir que estas embarcaciones cuentan con instrumentos e instalaciones modernísimas para la mayor seguridad y eficacia de la navegación.

El más nuevo de esos buques, el "Río Tunuyán", que ilustra esta nota, fué dotado y decorado bajo la dirección de arquitectos italianos de los mismos astilleros Ansaldo. En cambio, los trabajos relacionados con el "Río de la Plata" estuvieron a cargo del arquitecto Pulitzer, por especial deseo de la Flota Mercante.

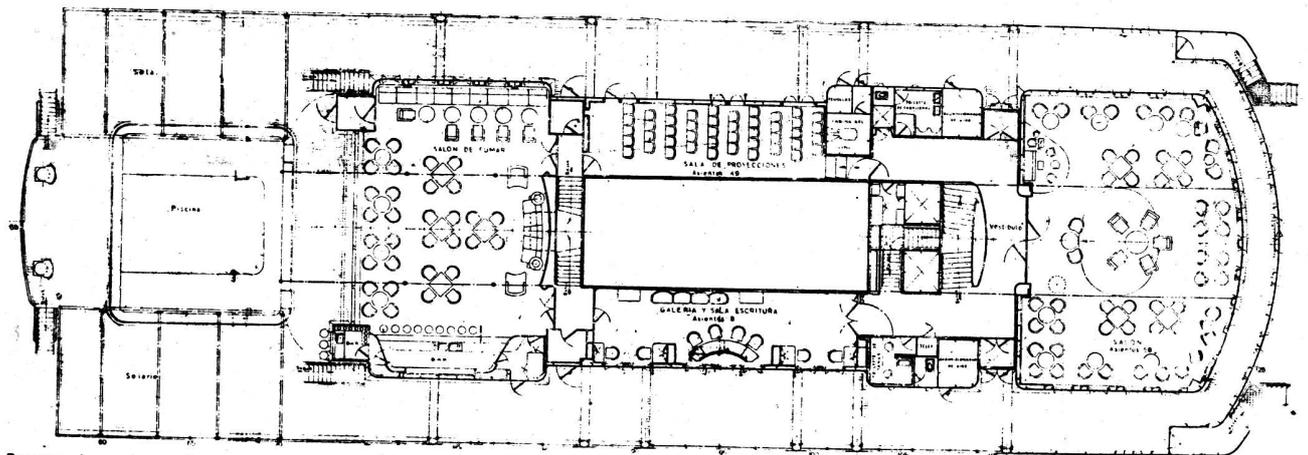
El "Río Tunuyán" puede conducir 116 pasajeros, que disponen, además de cabinas y salas individuales para 2 ó 3 personas, de ambientes espaciosos y agradables, tales como un gran salón de descanso, bar, sala de escritura, salón de fumar y sala de proyecciones cinematográficas



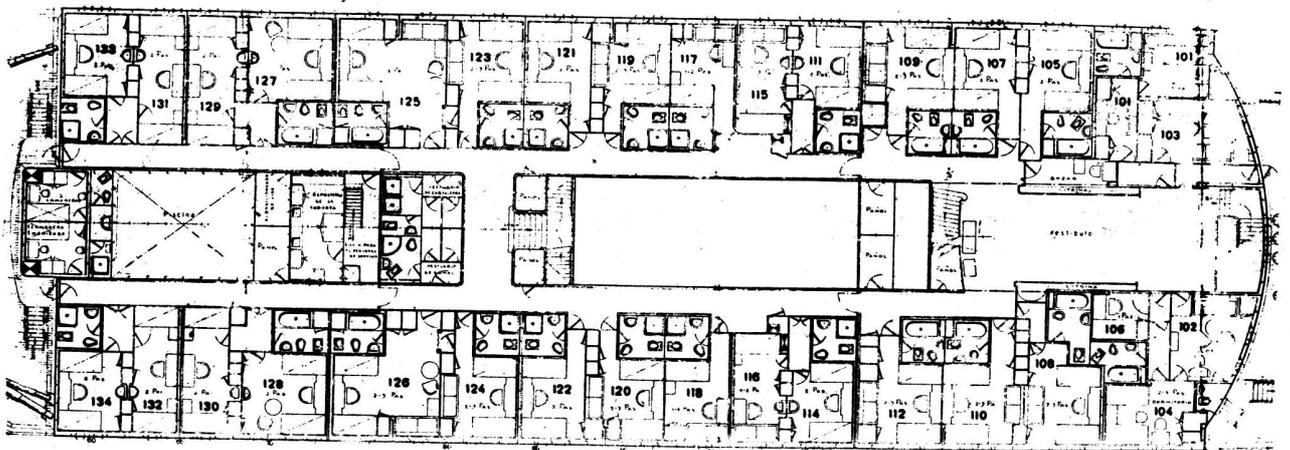
en el puente de embarcaciones, donde también existe una piscina al aire libre. En el puente de paseo está el mirador y una galería con quioscos; en el de cubierta, el gran vestíbulo de ingreso y largos pasajes laterales. El amplio salón comedor se encuentra sobre el puente principal.

La motonave a que nos referimos tiene 167,60 metros de eslora total, 20,02 de manga máxima, 9,47 de altura al puente principal y 12,12 al puente de cubierta. El calado es de 8,03 metros; el registro bruto de 11.342,90 toneladas y el neto de 6.432,27. Se halla provista de dos hélices, cada una de las cuales está accionada por un motor Diesel-Fiat capaz de desarrollar una potencia de 9.200 H.P. a 160 revoluciones por minuto. El consumo es de 62 toneladas y la velocidad máxima de servicio es aproximadamente de 20 nudos; en las pruebas desarrolló 21,6 nudos. Puede llevar hasta 140 tripulantes.

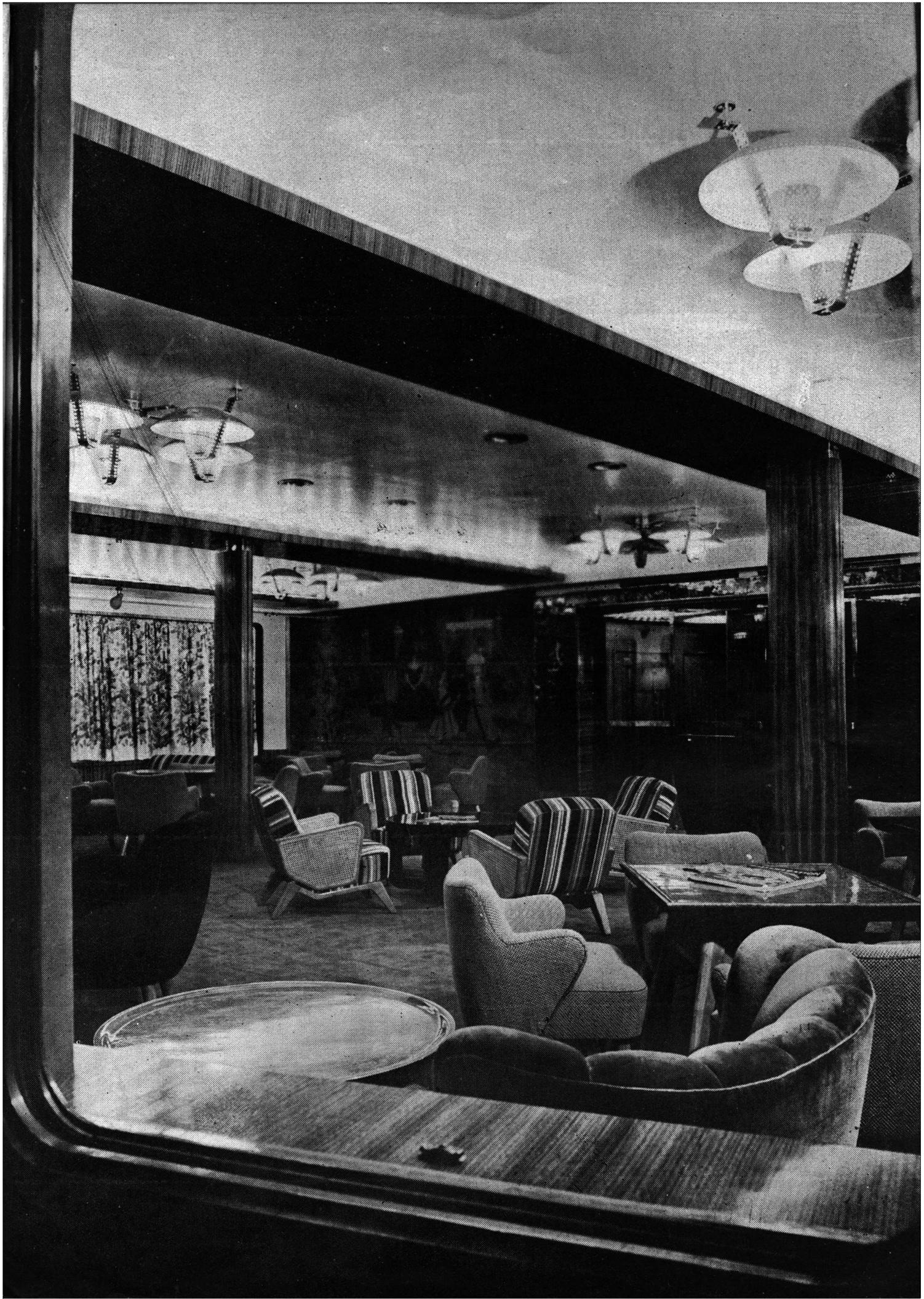
El "Río Tunuyán" está incorporado al servicio regular de comunicaciones entre Buenos Aires y Nueva York.



Puente de embarcaciones

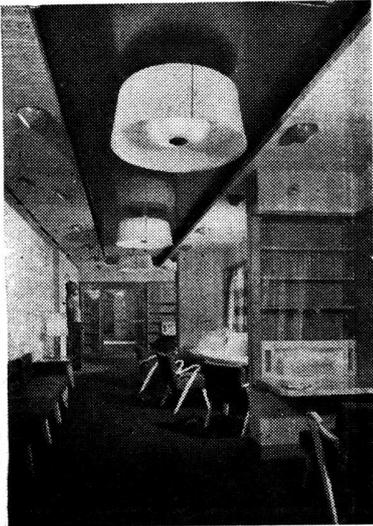


Puente de paseo





Comedor



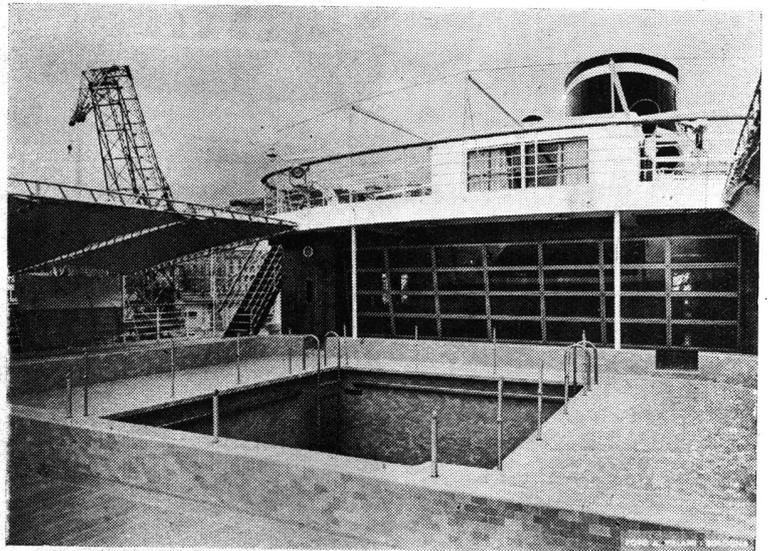
Galería y sala de escritura



Vista parcial del bar



Cabina para pasajeros



Pileta de natación

## EXPONENTE DE LA ARQUITECTURA NAVIERA MODERNA:

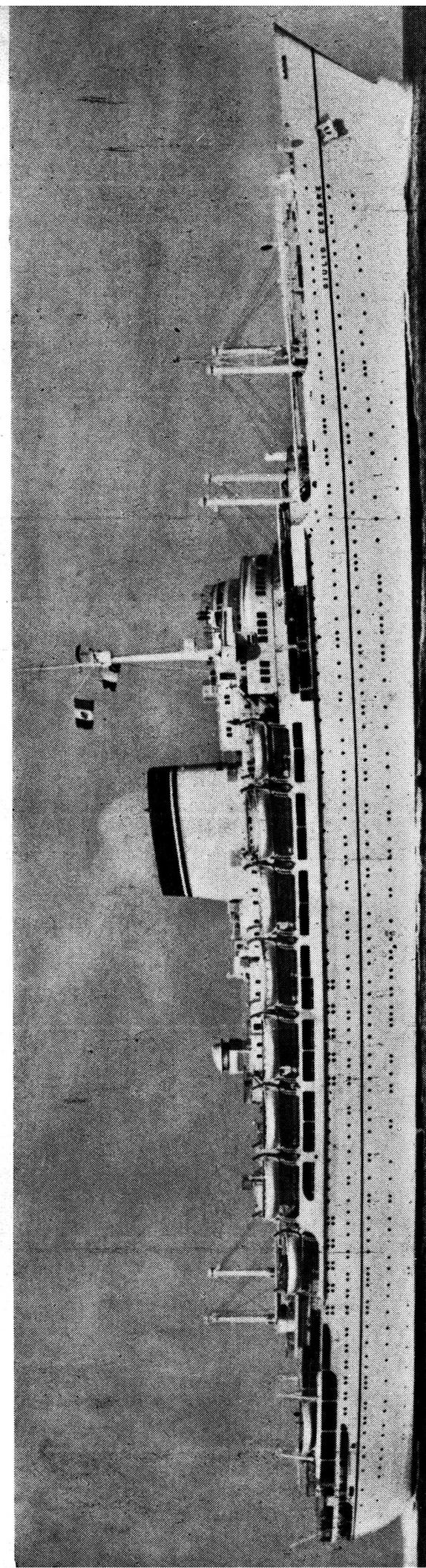
# «GIULIO CESARE»

Hace pocas semanas, la sociedad de navegación "Italia", de Génova, inició un nuevo servicio de pasajeros por la antigua ruta a América del Sur con la motonave "Giulio César", construida en los astilleros Cantieri Riuniti del Adriático, en Monfalcone, y que es una acabada expresión del progreso industrial italiano y del adelanto de la técnica naval en el mundo.

Desplaza este buque 30.000 toneladas. El arqueo bruto es de 25.000 toneladas y el largo de 192 metros. El ancho máximo excede en 27 metros el armazón, y la altura, hasta el puente de cubierta, es de 15 metros. En sus instalaciones para diversas clases puede albergar 1.100 pasajeros, además de 600 tripulantes.

Desde que se ve la airosa línea del casco se advierte el sentido moderno de su construcción, en la que se ha cuidado toda manifestación y recurso posible para la seguridad, comodidad y eficiencia. Elementos tales como el radar, el ecómetro, la brújula giroscópica y el autopiloto constituyen un conjunto vital que permite la navegación regular con cualquier tiempo y visibilidad. Agréganse a esos instrumentos instalaciones de seguridad con ultramodernos aparatos para señales y extinción de incendios.

Todas las dependencias están dotadas de instalaciones de aire acondicionado y en ciertas cabinas un teléfono particular permite al viajero, en plena navegación, la comunicación con la propia casa u oficina situada en cualquier parte del mundo. Cada clase dispone de piscinas, salas de proyecciones cinematográficas y de gimnasia. Tiene la motonave su capilla, imprenta para la publicación del diario destinado a los pasajeros, centro médico-sanitario, oficina de informes, de turismo, estudio fotográfico y negocios diversos.

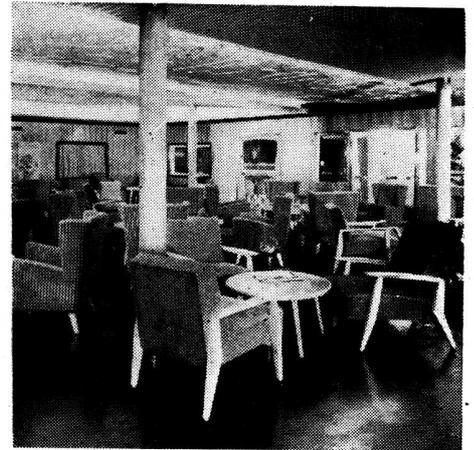


Cuenta el "Giulio Césare" con nueve puentes o cubiertas: puente de sol, puente lido, puente de las embarcaciones, puente de paseo, puente superior, puente de los vestíbulos y puentes A, B y C.

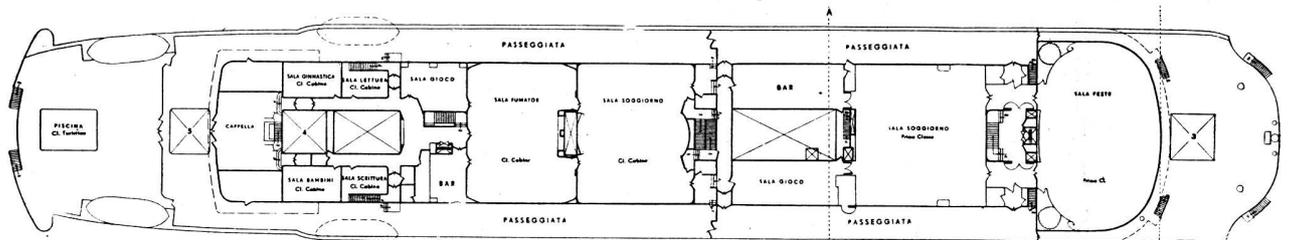
Catorce salas constituyen el ambiente de conjunto para la primera clase, entre ellas el salón de fiestas, los salones de entretenimiento, de juego, de lectura, escritorio, comedores, etc.

Las decoraciones de toda la embarcación se distinguen por la elegancia y sencillez de líneas, por la adecuada iluminación y por la comodidad que brinda a todos.

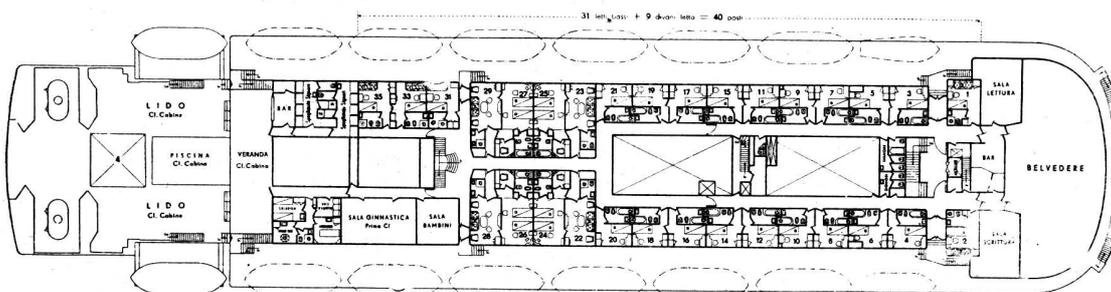
En marzo próximo seguirá a esta motonave su gemela "Augustus", con iguales y sobresalientes características arquitectónicas.



Segunda clase. Sala de fumar



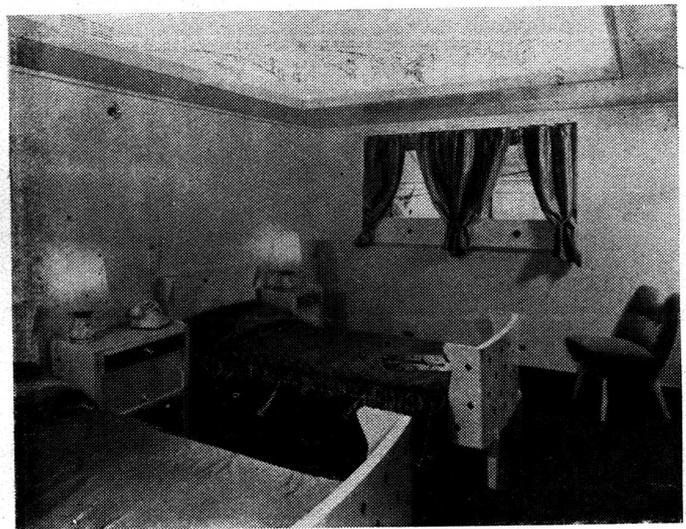
Puente de paseo



Puente de las embarcaciones



Primera clase: El Belvedere



Cabina de compartimento de lujo

Segunda clase: Sala de estar





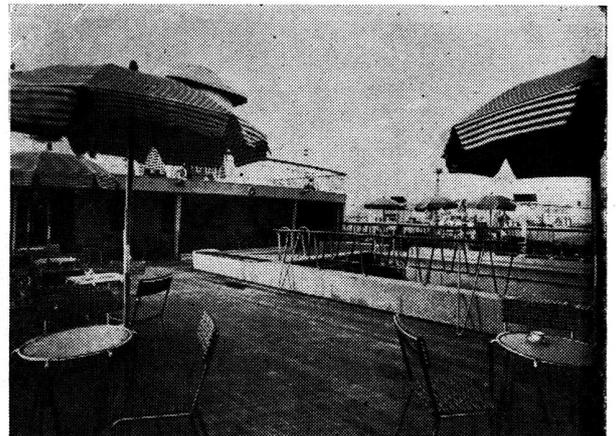
Primera clase: Sala de fiestas



Bar segunda clase



Sala de juego primera clase



Pileta de natación

**La Construcción S. A.** Directorio: salón de reuniones, innecesario, pues utilizarán para reuniones los locales previstos para la Cámara. Presidencia: despacho del presidente, 25; sala del secretario, 15; espera, 15; "toilette". Gerencia: despacho del gerente, 25; del subgerente, 20; espera, 15; "toilette". Administración: "hall" público, 40; local de oficinas, 200; archivo y depósito formularios y útiles (3 locales de 40 m. cada uno); maestranza y "office", 40; "toilettes". Consultorios: recepción y espera, 50; sala de médicos (2 de 15 metros cada una); oficina anexa, 40; consultorios, 50; 2 "toilettes".

**Camarcó S. A.** Directorio (no necesita sala pues usa los locales previstos para la Cámara). Presidencia: despacho del presidente, 25; del secretario, 15; del tesorero, 15; espera, 15; "toilette". Gerencia: despacho del gerente, 25; del subgerente, 20; espera, 15; "toilette". Oficinas generales: división administrativa, 90; división contable, 90; división de explotaciones, 90; "hall" público, 40; "toilettes". Archivo y depósito, 80; laboratorio, 20.

**Dependencias generales.** "Hall" de acceso e informaciones, 60; sala de recibo, 40; "toilettes". El acceso al edificio será uno solo para las tres entidades, pero es necesario establecer independencia para el acceso de obreros accidentados a la Compañía de Seguros. Circulaciones: horizontales y verticales (ascensores y escaleras). Locales de servicio: pequeños "offices" y depósitos de útiles de limpieza en cada piso, en superficies residuales, "Toilettes" y vestuarios: baterías sanitarias para empleados (hombres y mujeres) y jefes de oficina. Locales para máquinas: Instalaciones termométricas (aire acondicionado): calderas, compresores, depósitos de combustible, etc. Quemadores de residuos. Agua: tanques de bombeo y distribución, bombas. Electricidad y gas: tableros y medidores. Ascensores.

#### RECEPCIÓN DE TRABAJOS Y SORTEO DE LOS MIEMBROS DEL JURADO

El 13 de agosto de 1951 el arquitecto asesor don Eduardo J. R. Ferrovia se constituyó en el local de la Sociedad Central de Arquitectos y recibió 54 trabajos integrados por 227 paneles, 54 carpetas y sobres lacrados. En la elección de jurado por parte de los concursantes fué designado el arquitecto Alfredo Agostini.

Con posterioridad a la clausura del concurso se procedió al sorteo para designar a los representantes de la Sociedad Central de Arquitectos en el Jurado. Se tomó la lista del Colegio de Jurado, de la que se excluyó el nombre del asesor en el concurso, de los arquitectos Mario Roberto Alvarez, Juan Kurchan, Jorge J. de Mattos y Eduardo A. Martín por haberlo solicitado así, expresamente, y del arquitecto Alfredo Agostini, por haber sido electo representante de los concurrentes.

Fueron desinsaculados seis miembros, en previsión de eventuales excusaciones o renunciaciones, en este orden: 1º, arquitecto José M. F. Pastor; 2º, arquitecto Raúl Zarázaga; 3º, arquitecto Roberto J. Leiva; 4º, arquitecto Carlos A. Mendióroz; 5º, arquitecto Federico de Achával, y 6º, arquitecto Oscar Mongsfeld.

A las 22 se presentó otro concursante y su trabajo fué recibido condicionalmente con el número 55, ad-referendum del Jurado.

#### LABOR DEL JURADO

Antes de entrar al estudio de los anteproyectos el Jurado consideró el informe del arquitecto asesor,

quien observó por distintas circunstancias los números 16, 24 y 55, y decidió eliminar del Concurso a los anteproyectos 16 y 24 por no responder a las bases en su forma de presentación.

En cuanto al anteproyecto número 55 y en razón de las condiciones climáticas adversas del día de recepción de los trabajos, el Jurado resolvió considerarlo junto con los demás.

En segunda el Jurado procedió a seleccionar los trabajos, adoptando como base de esa tarea los siguientes puntos principales:

La conformidad con las normas de presentación exigidas en las Bases del Concurso; la conformidad con el Código de la Edificación, y la conformidad con las reglas de la arquitectura y de la construcción expresadas en el partido arquitectónico y constructivo adoptado por cada concurrente.

En esta primera selección fueron eliminados 30 anteproyectos. Los 23 trabajos restantes fueron sometidos entonces a una clasificación por puntaje, considerándose desde los siguientes puntos de crítica:

a) Criterio proyectivo; b) Solución de oficinas; c) Distribución de oficinas por entidades; d) Circulaciones y locales de servicio; e) Criterio constructivo, y f) Criterio plástico.

Clasificados de acuerdo con esos propósitos, resultaron excluidos 6 anteproyectos. El conjunto restante, formado por 17 trabajos, fué sometido a una nueva clasificación por puntos hecha con más rigor crítico y se llegó a un grupo final de 7 competidores.

Surgió así un grupo final formado por los anteproyectos números: 11, 12, 14, 17, 27, 32 y 50.

Además del examen arquitectónico, constructivo, funcional y plástico se consideró entonces la conformidad con el requisito exigido en el capítulo "Relación de antecedentes", que fijaba en 5.500 metros cuadrados el área cubierta dentro de la cual debía desarrollarse el programa de edificación.

Realizada una compulsa de los cómputos de área edificada de los anteproyectos citados fué separado uno por exceder notablemente el máximo establecido.

Quedaron en último término los anteproyectos números 11, 14, 17, 27, 32 y 50 (en total 6 anteproyectos) entre los cuales se resolvió discernir los premios en la siguiente forma:

Primer premio, al número 27; segundo premio, al número 32; tercer premio, al número 17; cuarto premio, al número 50; quinto premio, al número 14.

#### LOS PREMIOS

Terminada la labor selectiva del Jurado se procedió a la apertura de los sobres lacrados para establecer la identidad de los premiados, resultando ser los siguientes profesionales:

**Primer premio:** Anteproyecto número 27: Arquitectos Boris Dabinovic, Augusto Gaido, Francisco P. Rossi y Clorindo Testa.

**Segundo premio:** Anteproyecto número 32: Arquitectos Francisco José Degiorgi, Raúl Oscar Grego, Carlos Santiago Ramos Mejía y Dermot José Grehan.

**Tercer premio:** Anteproyecto número 17: Arquitectos Eduardo Jorge Sarrailh y Odilia Edith Suárez.

**Cuarto premio:** Anteproyecto número 50: Arquitecto Juan Manuel Borthagaray.

**Quinto premio:** Anteproyecto número 14: Arquitectos Jorge J. B. López, Rafael Llorente, Carlos E. Moore, Renato A. Napp, Raúl M. Sartori y Washington E. Seggiaro.

# Concurso de Anteproyectos para el Edificio de la Cámara Argentina de la Construcción y las Sociedades La Construcción y Camarco

*Con el patrocinio de la Sociedad Central de Arquitectos se realizó el concurso de anteproyectos para el edificio social de la "Cámara Argentina de la Construcción", "La Construcción" S. A., compañía argentina de seguros y "Camarco" S. A. que se levantará en esta capital sobre un terreno situado en Paseo Colón 823. Actuó como asesor el arquitecto Eduardo J. R. Ferrovia e integraron el jurado los arquitectos José M. F. Pastor y Raúl Zarázaga por la Sociedad Central de Arquitectos, el arquitecto Alfredo Agostini por los participantes y los ingenieros César M. Polledo y Ernesto Seifert por las entidades promotoras. Se presentaron 55 trabajos.*

## L A S B A S E S

El concurso correspondió a los que clasifica como "nacionales" el reglamento de la Sociedad Central de Arquitectos. Fué una sola prueba que quedó abierta el 13 de agosto de 1951.

Para el concurso se establecieron cinco premios. El primero de 50.000 pesos; el segundo de 15.000; el tercero de 8.000; el cuarto de 7.000 y el quinto de 6.000.

El importe del primer premio se consideró dividido así: 15.000 pesos como premio y 35.000 como honorarios por la ejecución del anteproyecto. Además se estableció que si las entidades promotoras resolvían encomendar al autor premiado la realización de los planos generales del proyecto, detalles, etc., convenían con éste los honorarios correspondientes, de acuerdo con el arancel de la Sociedad Central de Arquitectos y con los trabajos que se le encomendaran.

En este caso se consideraría el importe satisfecho por la ejecución del anteproyecto, como un pago a cuenta de los honorarios totales que pudieran corresponder.

Todos los anteproyectos premiados, de conformidad con las Bases, quedaron de propiedad exclusiva de las entidades promotoras del concurso, las que se reservaron el derecho de incorporar al edificio las características de aquellos que consideren convenientes.

Inmediatamente después de expedido el fallo, todos los anteproyectos fueron exhibidos públicamente en los salones de la Sociedad Central de Arquitectos.

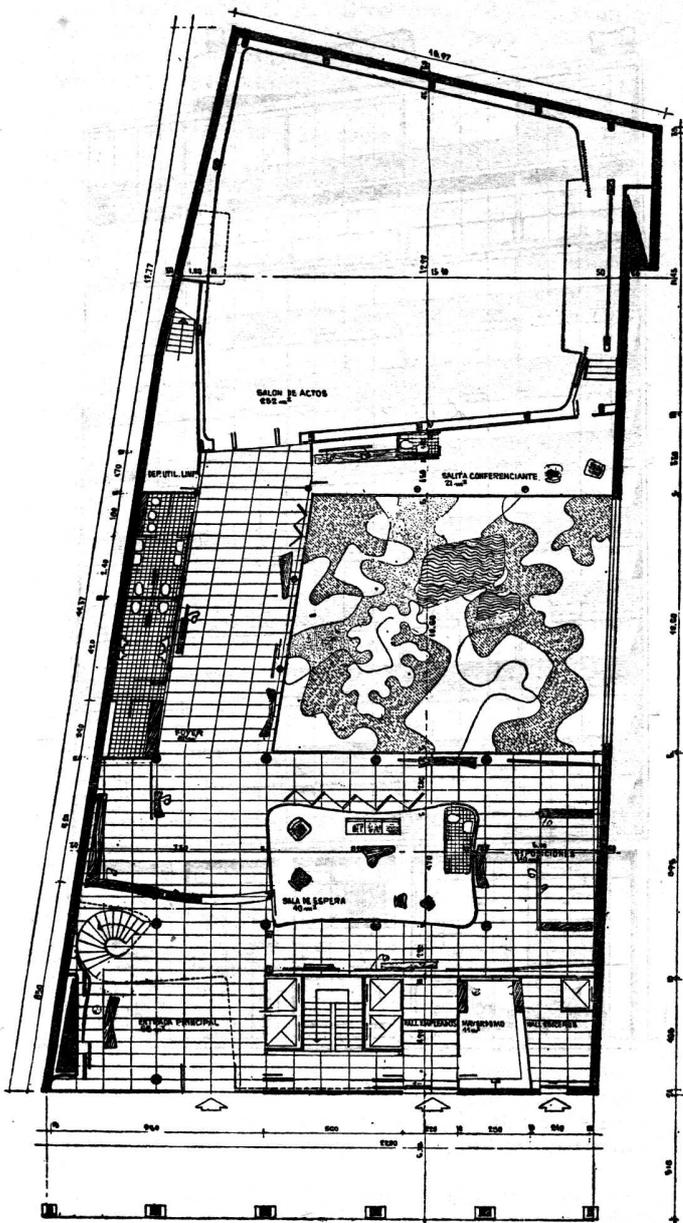
## E L P R O G R A M A

Para la preparación de los anteproyectos se estableció una relación detallada de los locales del edificio, con indicación de las superficies que se consideraban necesarias, admitiendo moderadas modificaciones, si las exigencias del proyecto lo requerían. Las superficies de los locales accesorios quedaron libradas al criterio del proyectista. He aquí una sucinta relación del programa:

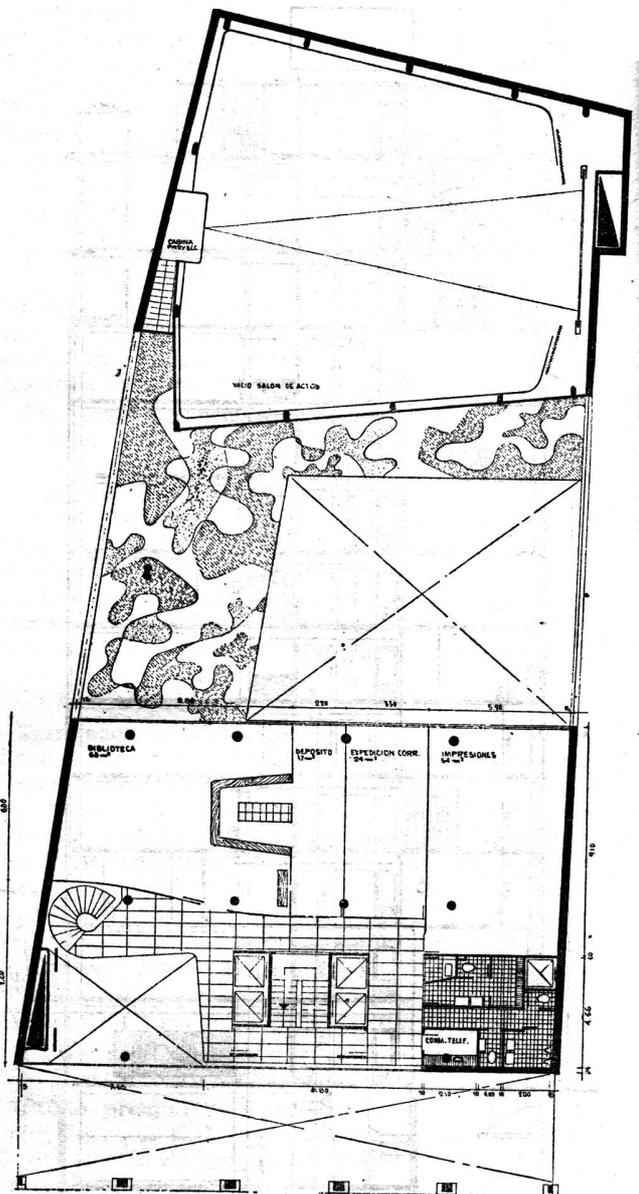
**Cámara Argentina de la Construcción. Comité Ejecutivo:** sala de reuniones 60 m<sup>2</sup>; sala anexa (con dos cabinas telefónicas reservadas) 25; "toilette". Presidencia: despacho del presidente, 30; del secretario, 15; "toilette". Comisiones: salas grandes (dos de 35 metros cada una); salas menores (tres de 20 metros cada una). Gerencia: despacho del director gerente, 25; del subgerente, 20; sala de espera, 15; empleados, 15; "toilette". Conferencias y exposiciones: salón de conferencias (250 butacas) 250; "foyer" y sala de exposiciones, 80; sala para autoridades y conferenciantes, 20; "toilette". Biblioteca: sala de lectura, 60; depósito de libros, 20. Trámites municipales: oficina, 20. Revista "Construcciones": sala de la dirección, 15. oficina, 25.

**Departamento Administrativo:** local susceptible de división con mamparas de vidrio, 220; "toilettes". Departamento de Asuntos Legales: local susceptible de división, etc., etc., 80. Departamento Técnico: local susceptible de división, etc., etc., 125. Departamento de Congresos y Conferencias: local susceptible, etc., 45. Departamento Económico: 65. Departamento de Gestiones Administrativas, 75. Servicios especiales para asociados del interior: local general (espera, empleados, casilleros), 30; compartimientos anexos, 48; escritorios para locación (20 de 12 m. cada uno); "toilettes". División subcontratistas: local general, 140; servicios generales para asociados: comedor y bar, 100; cocina, "office", depósitos, 50; esparcimientos, 90; vestuarios, "toilettes", baños. Mayordomía y servicios varios: mayordomo, 10; local para impresiones, 50; local para expedición de correspondencia, 20; cafetería, "office", 35; depósito de útiles de servicio, 40; depósito de muebles y útiles de oficina, 50; depósitos de impresos (revistas, folletos, circulares), 50; conmutador telefónico. Club de Empleados: local general, 150; "toilettes". Casa mayordomo: "living-comedor", 16; dormitorio (2 de 12 m. cada uno) con placard; cocina y baño.



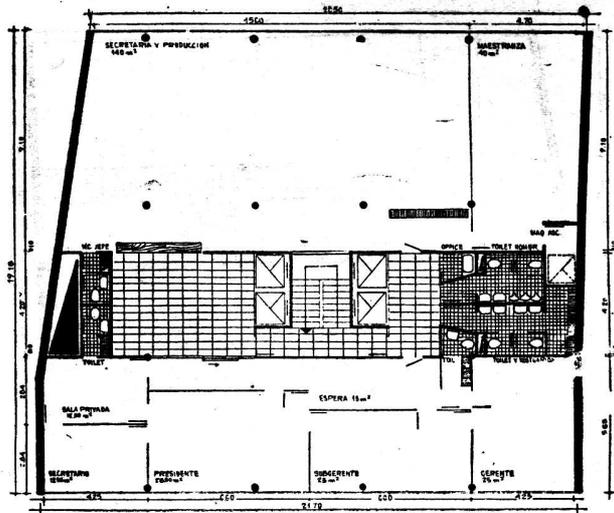


PLANTA BAJA

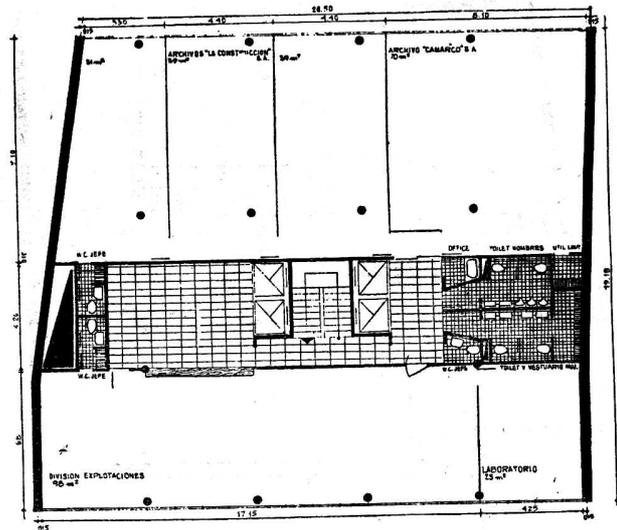


ENTREPISO

PRIMER PREMIO  
 DISEÑOS  
 FORIS BARROVICH  
 AUGUSTO GILLO  
 FRANCISCO F. ROSA  
 CLAUDIO TESTA

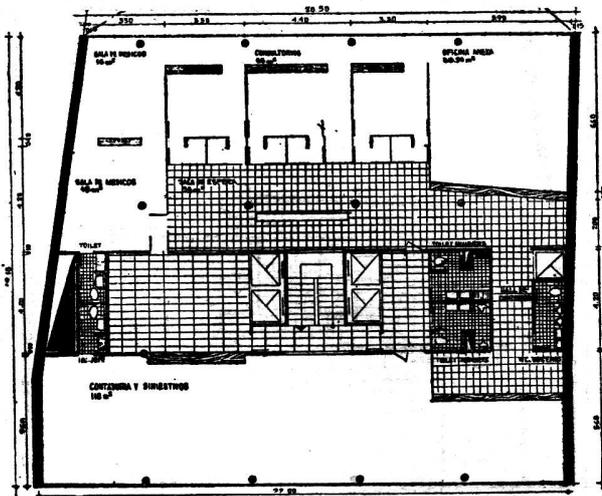


SEGUNDO PISO

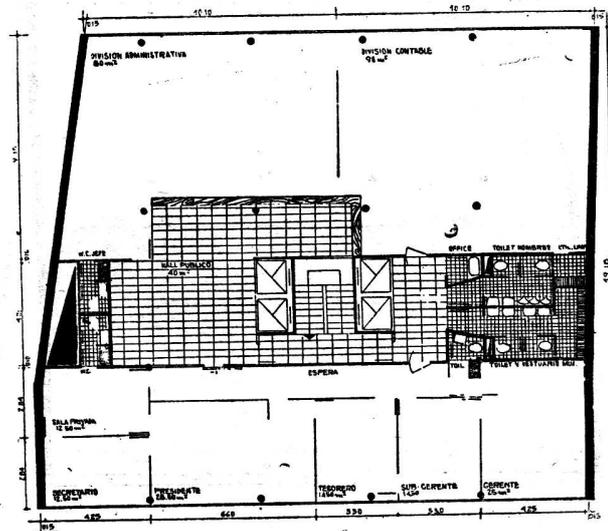


TERCER PISO

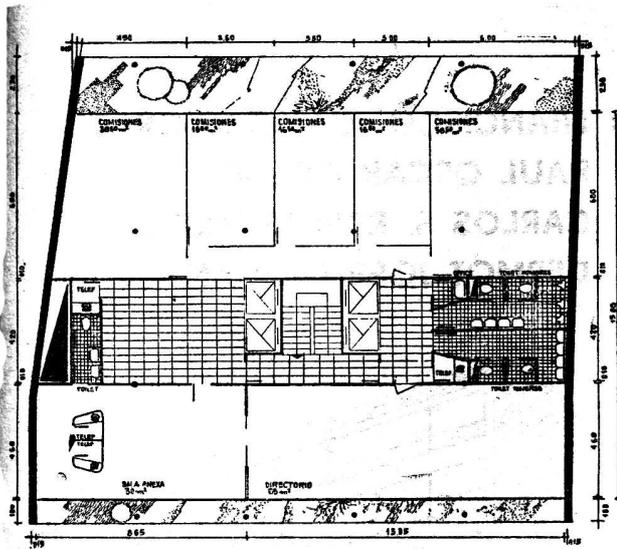
PRIMER PISO



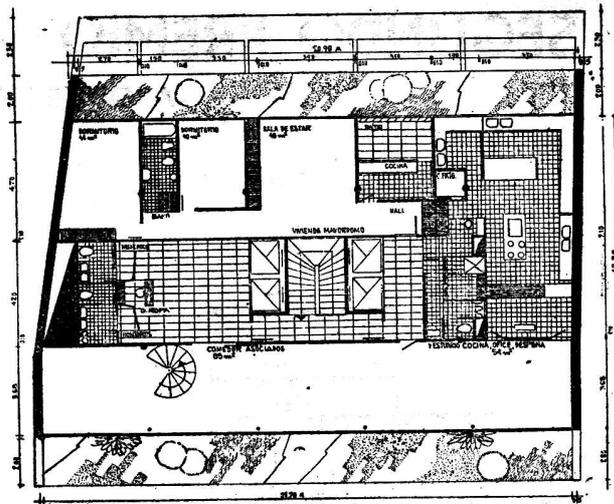
CUARTO PISO





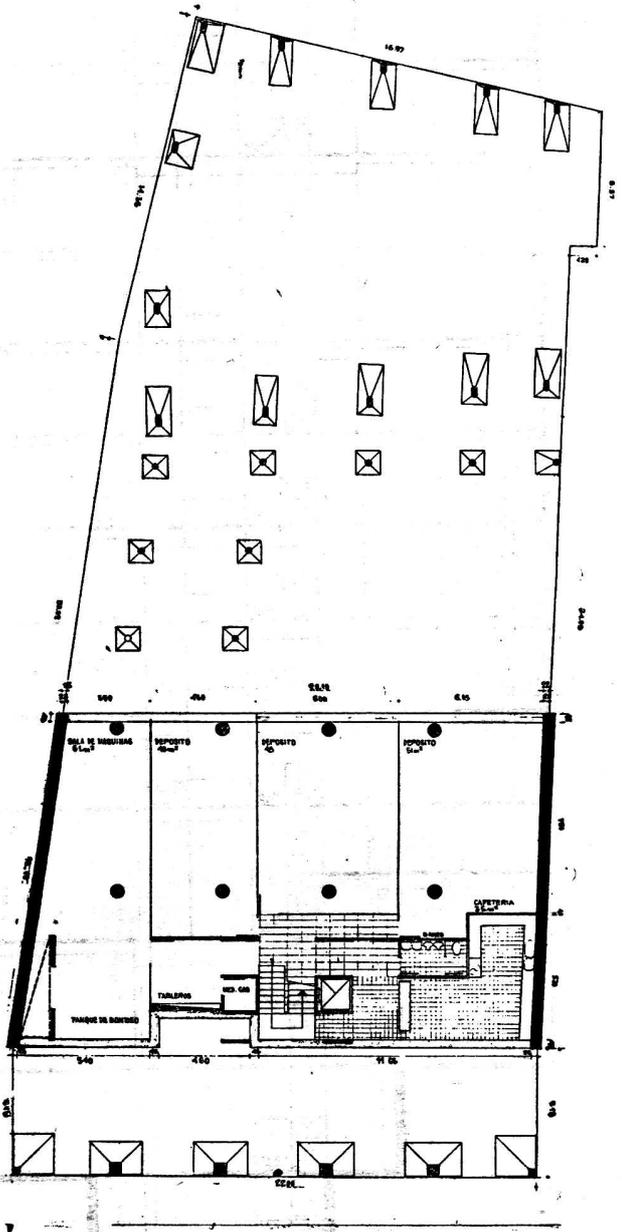


NOVENO PISO

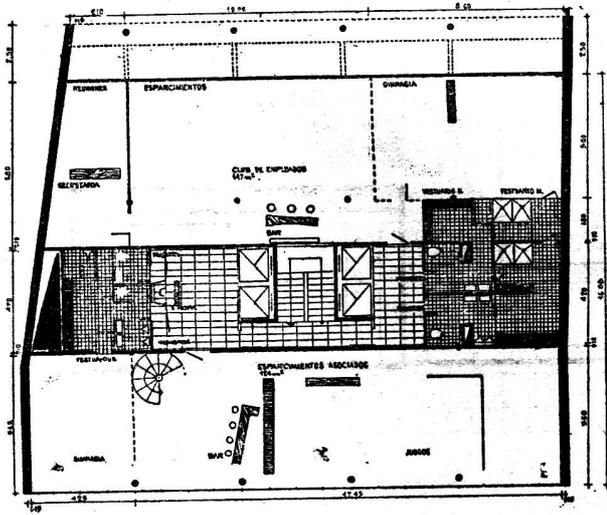


UNDECIMO PISO

SOTANO

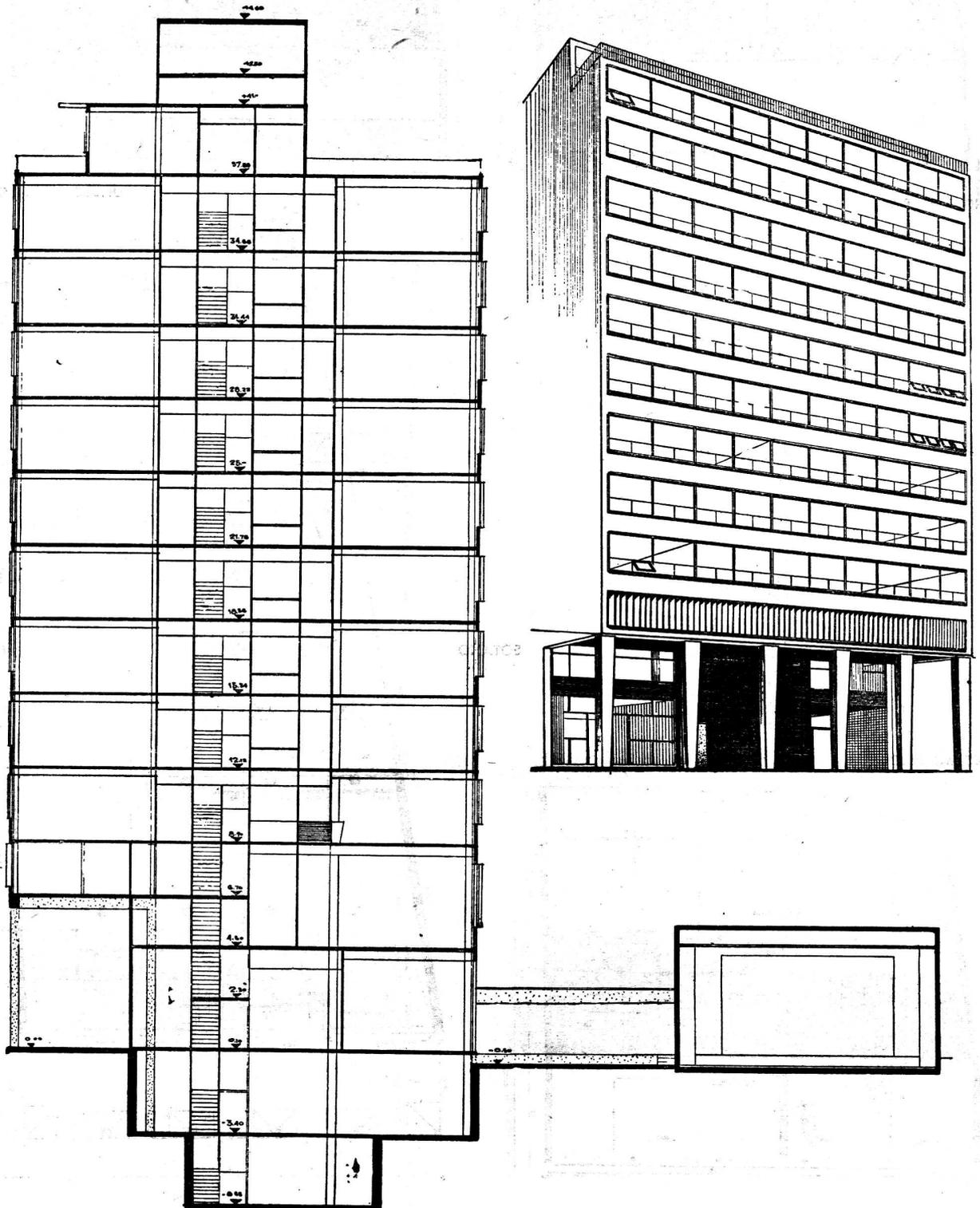


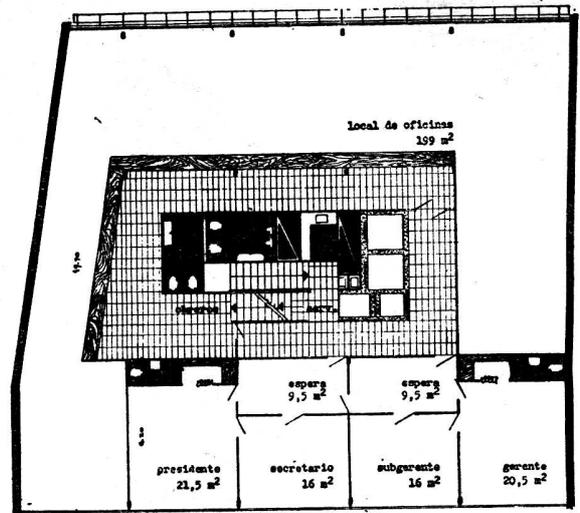
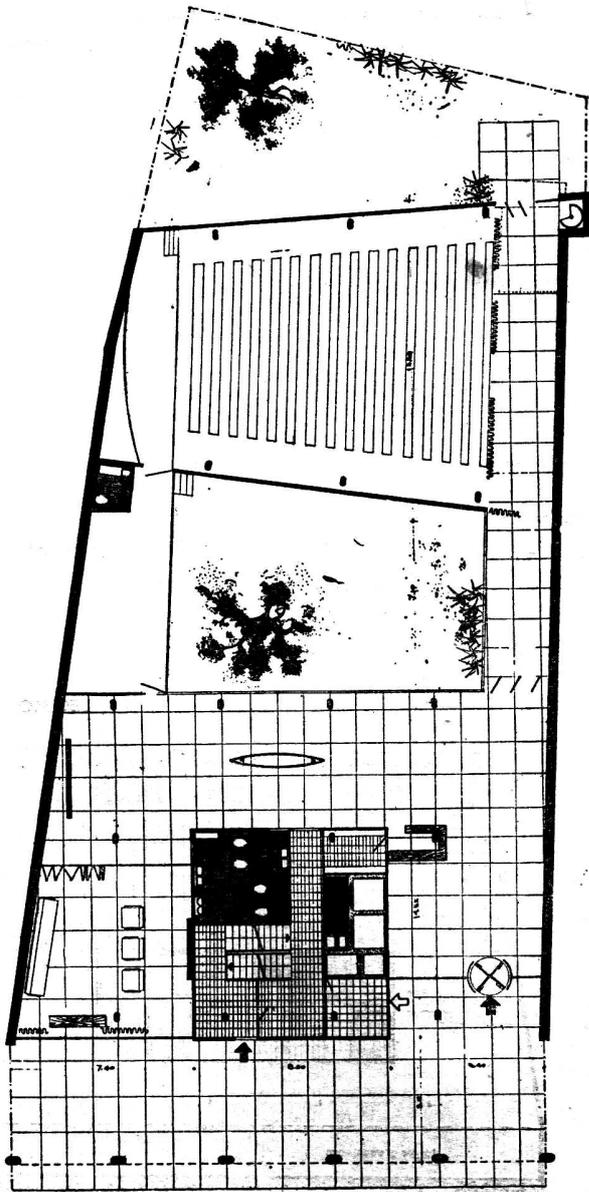
DECIMO PISO



# SEGUNDO PREMIO

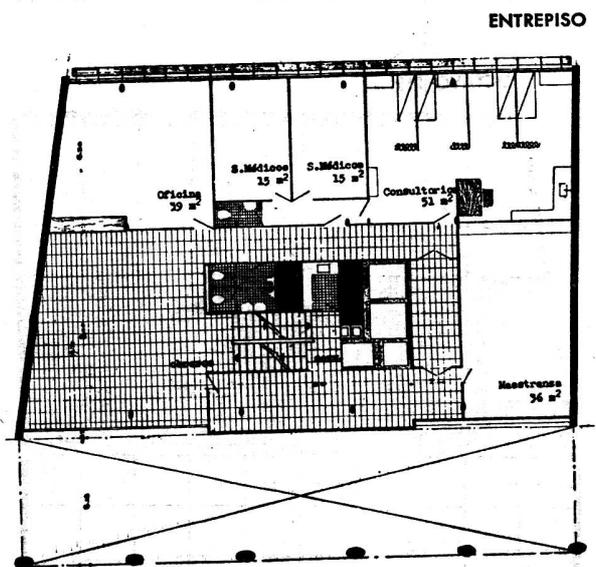
ARQUITECTOS: FRANCISCO JOSE DEGIORGI  
RAUL OSCAR GREGO  
CARLOS S. RAMOS MEJIA  
DERMOT JOSE GREHAN





PRIMER PISO

PLANTA BAJA



ENTREPISO

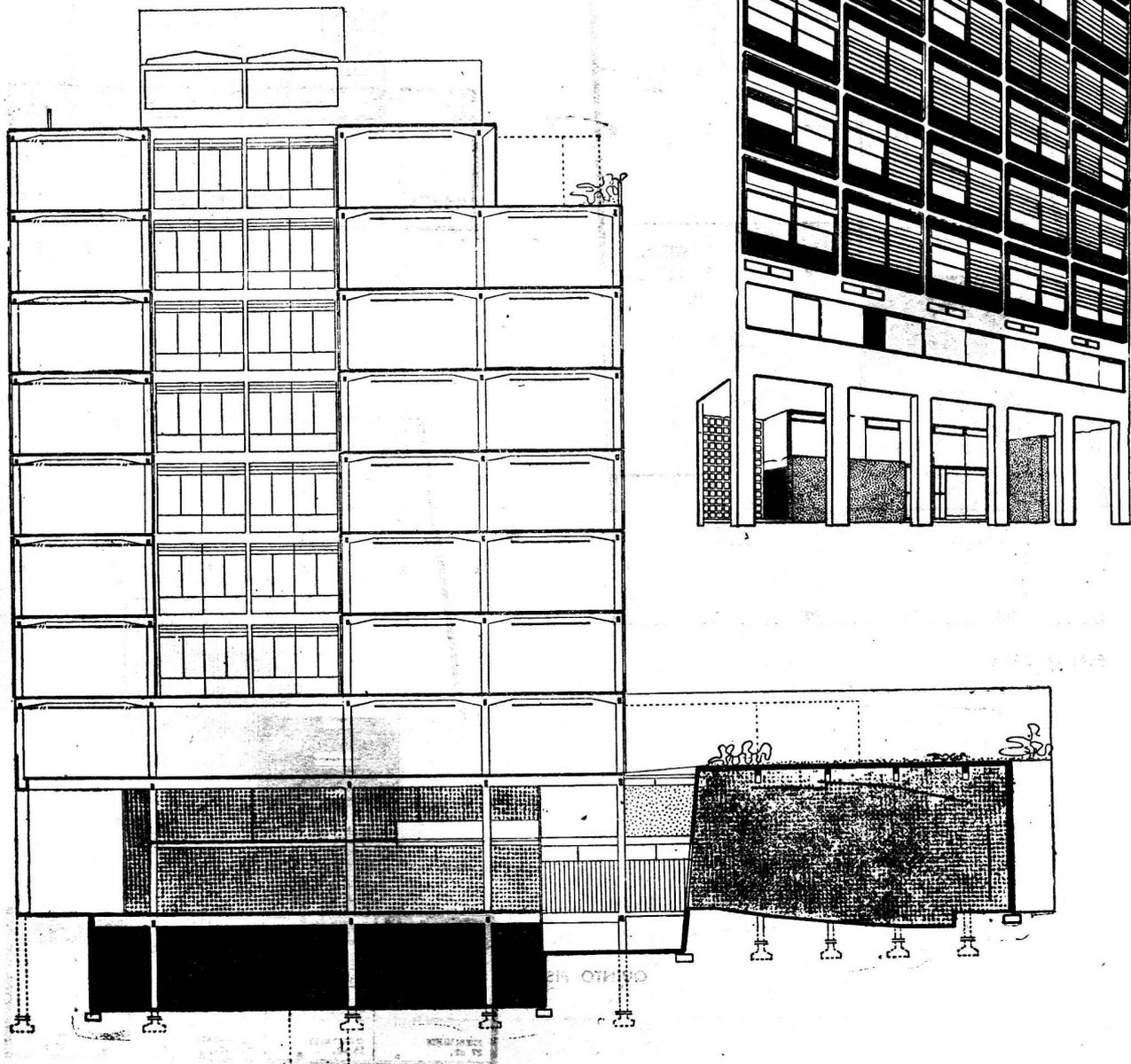


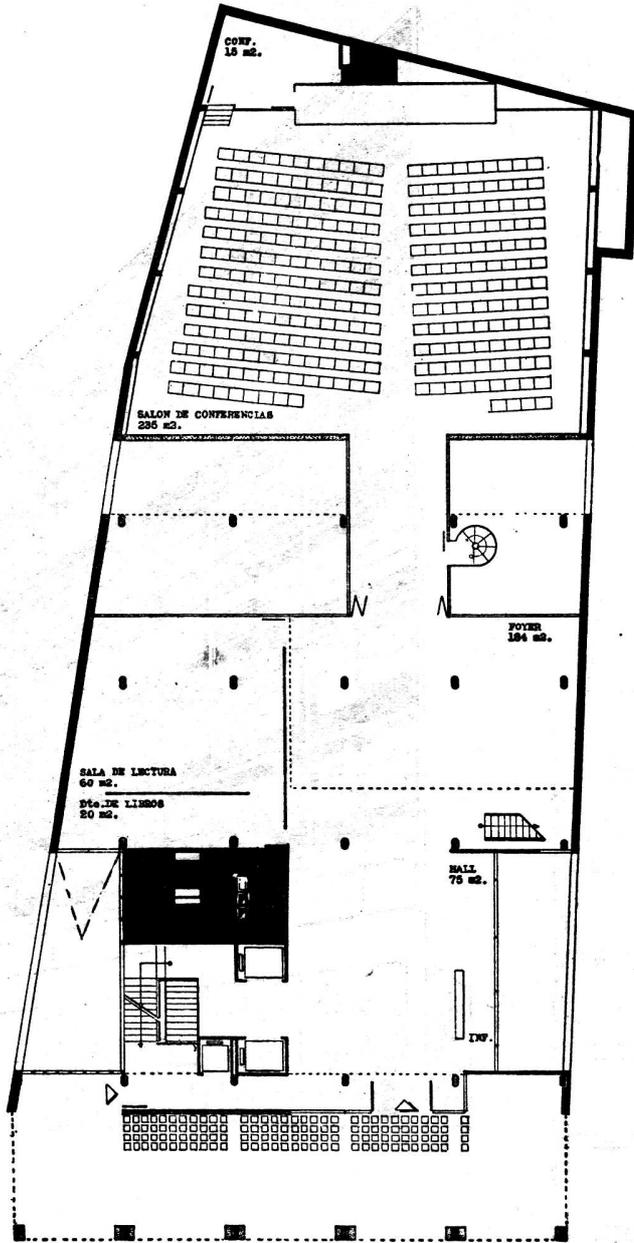
# TERCER PREMIO

ARQUITECTOS:

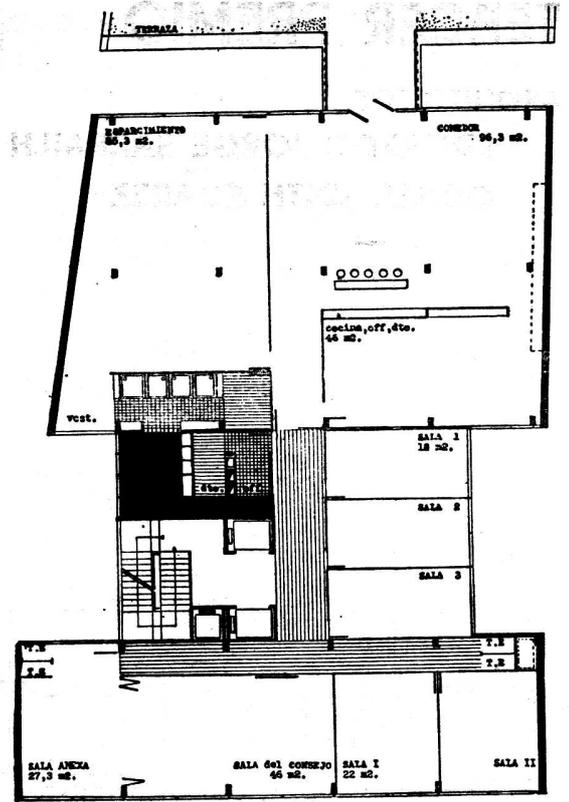
EDUARDO JORGE SARRAILH

ODILIA EDITH SUAREZ

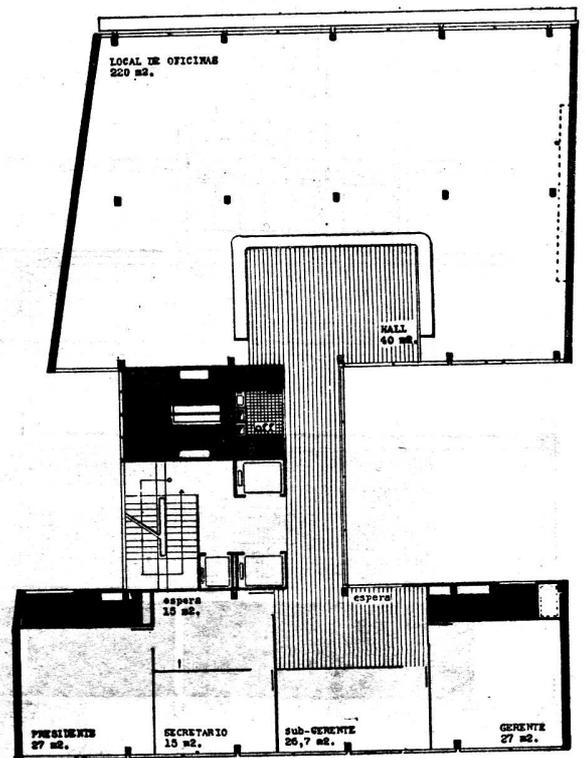




PLANTA BAJA



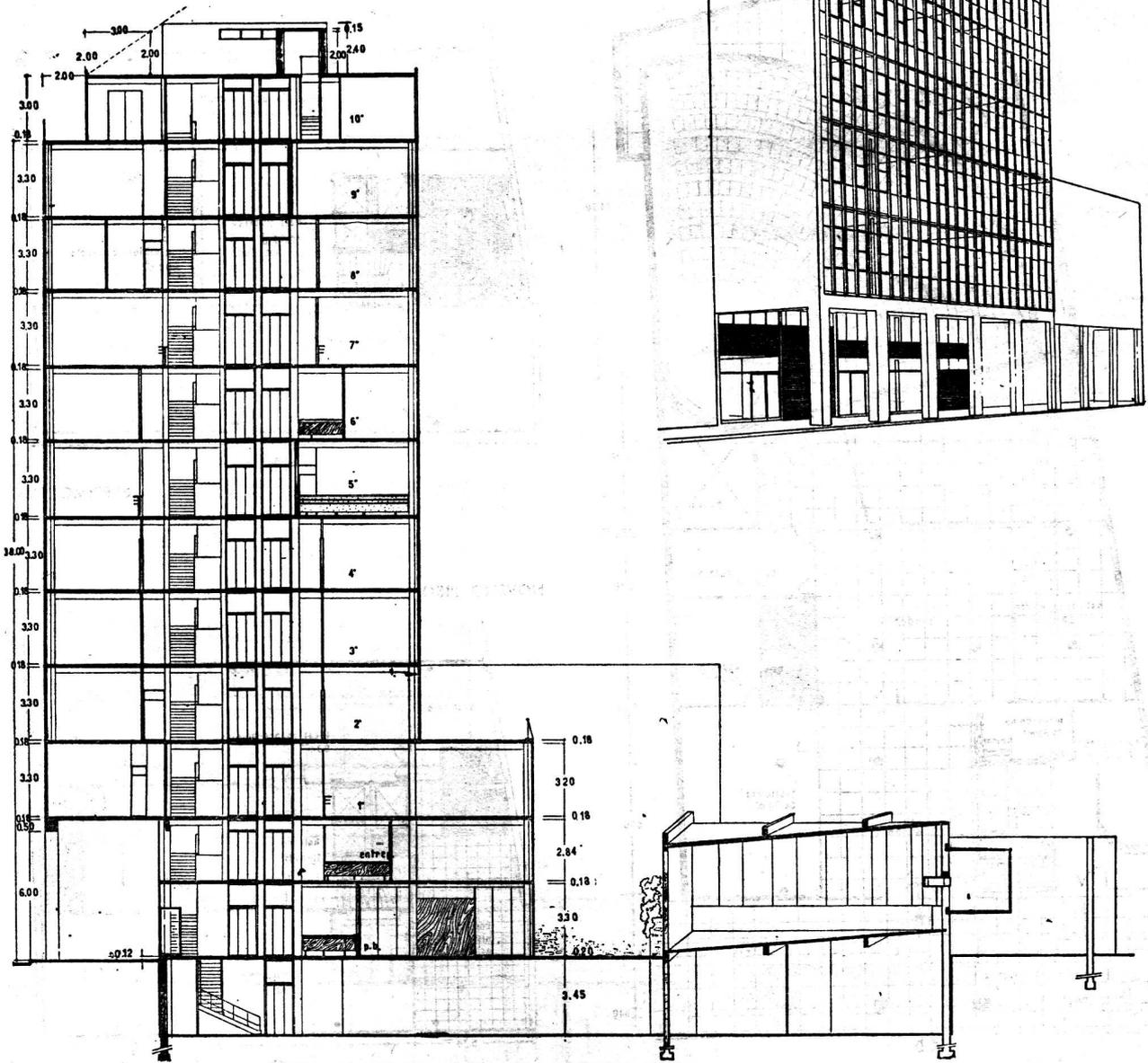
PRIMER PISO



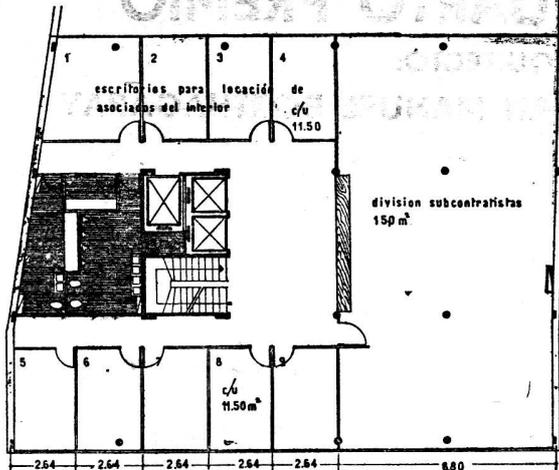
QUINTO PISO

# CUARTO PREMIO

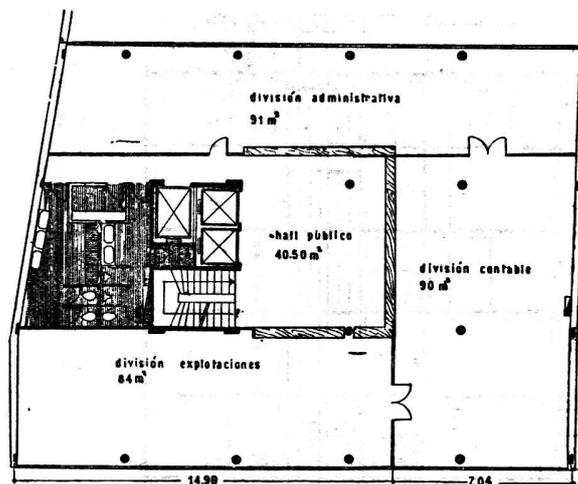
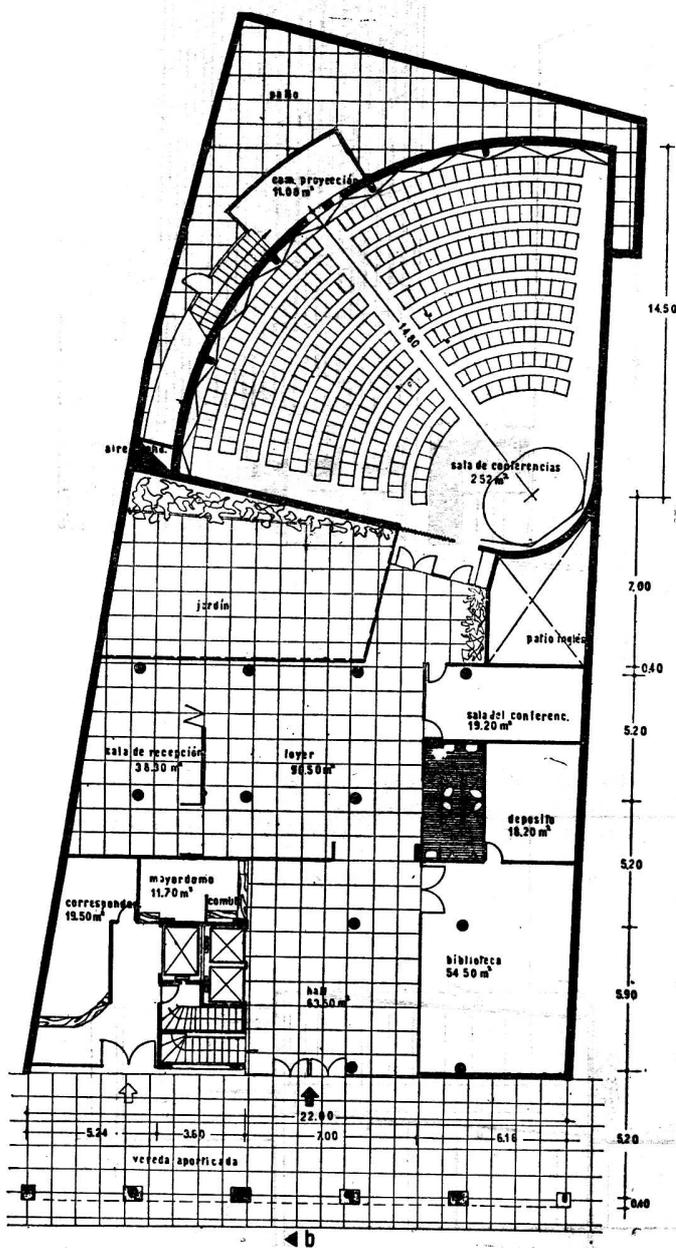
ARQUITECTO:  
JUAN MANUEL BORTHAGARAY



CUARTO PISO

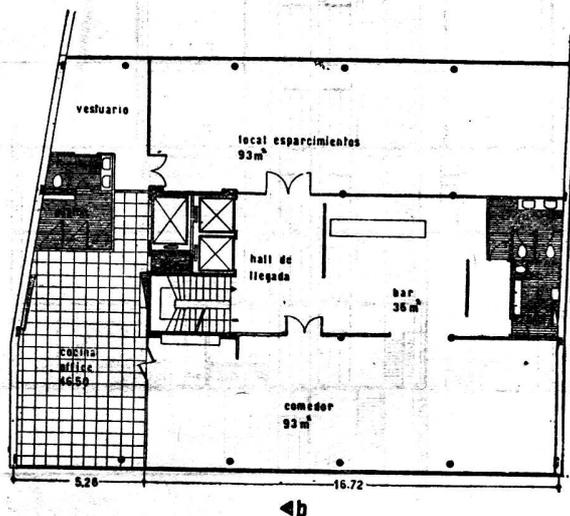


PLANTA BAJA



SEPTIMO PISO

NOVENO PISO



# QUINTO PREMIO

ARQUITECTOS:

JORGE J. B. LOPEZ

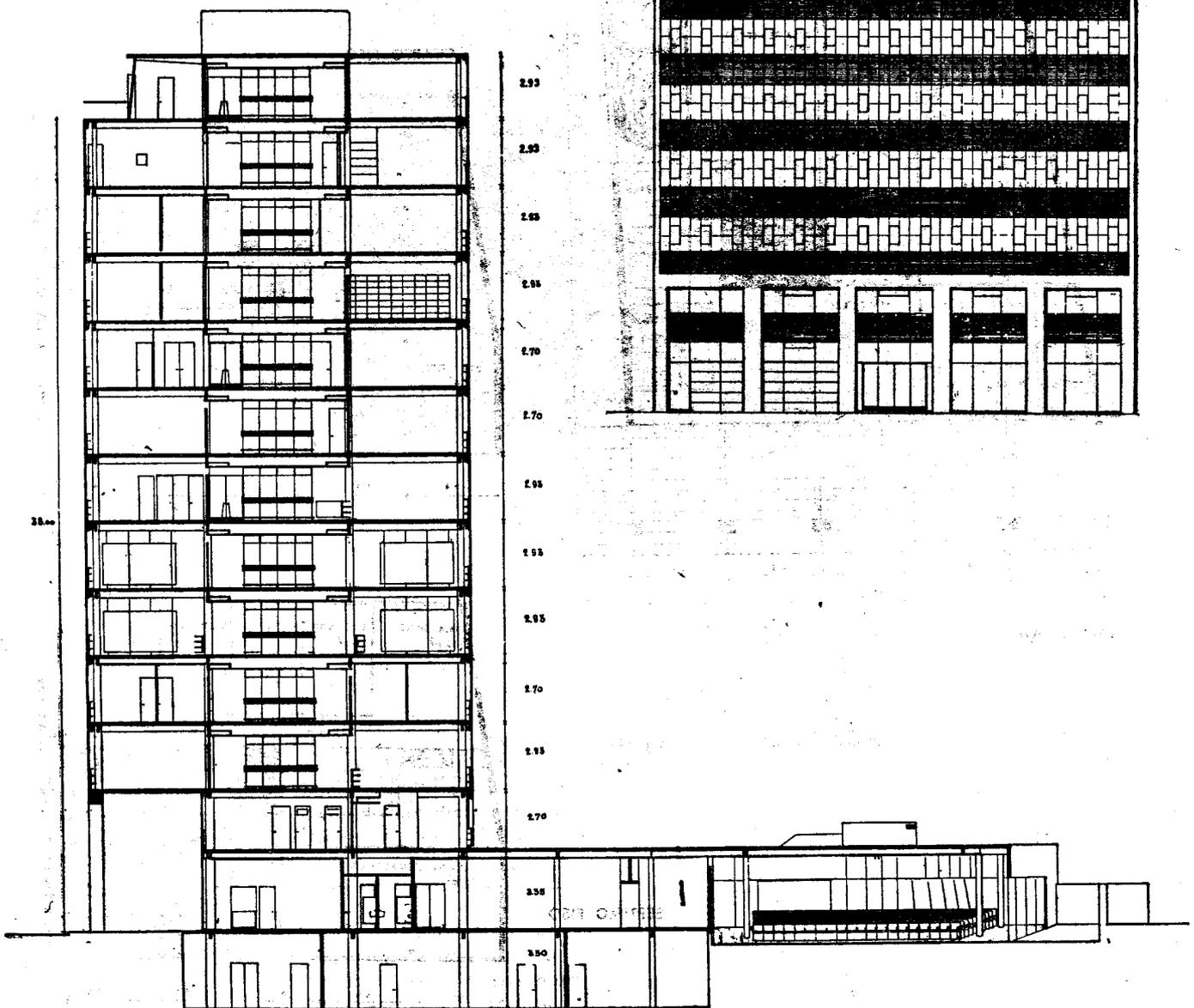
RAFAEL LLORENTE

CARLOS E. MOORE

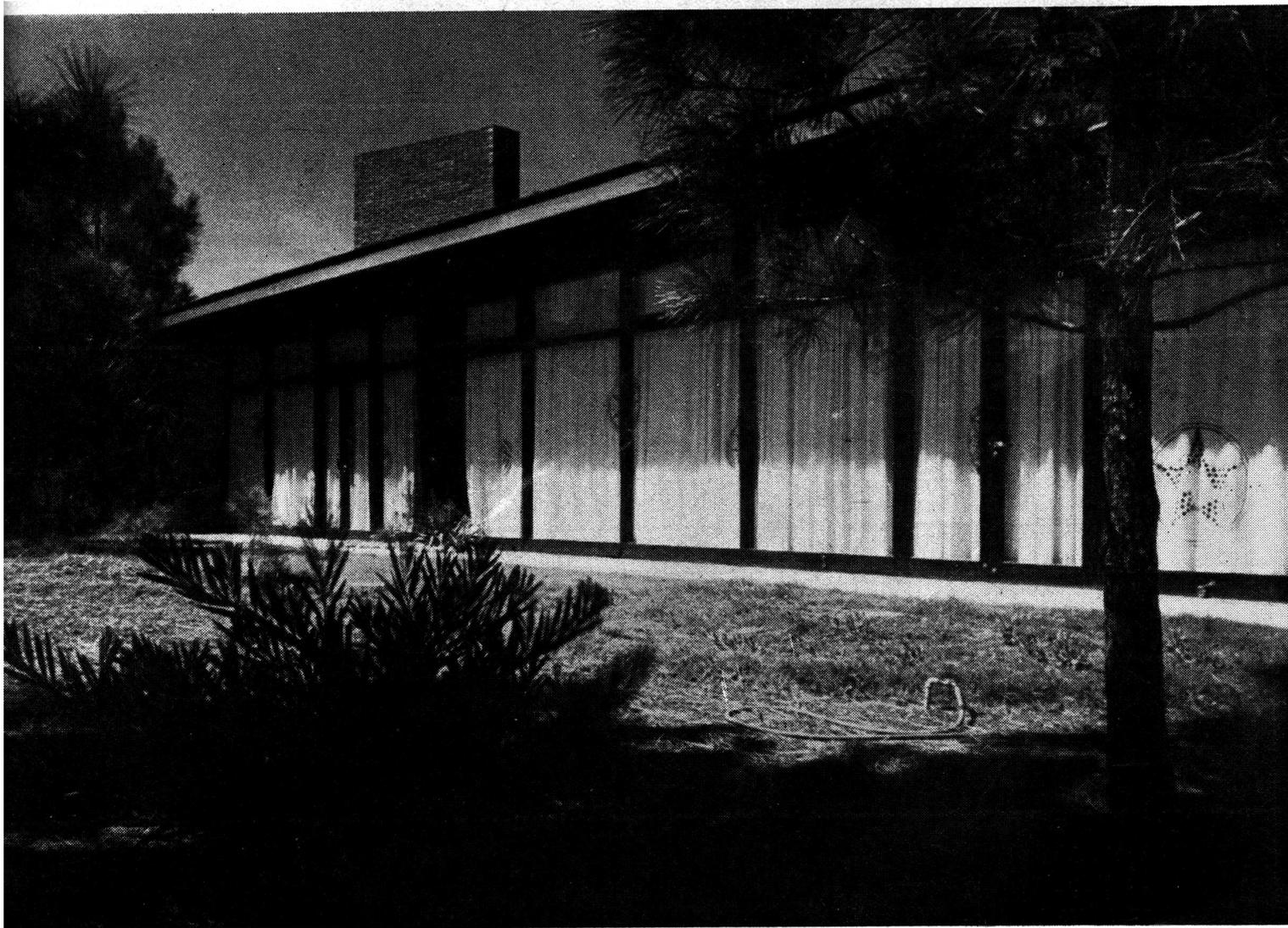
RENATO A. NAPP

RAUL M. SARTORI

WASHINGTON E. SEGGIARO







Fachada exterior

## CASA EN PUNTA DEL ESTE

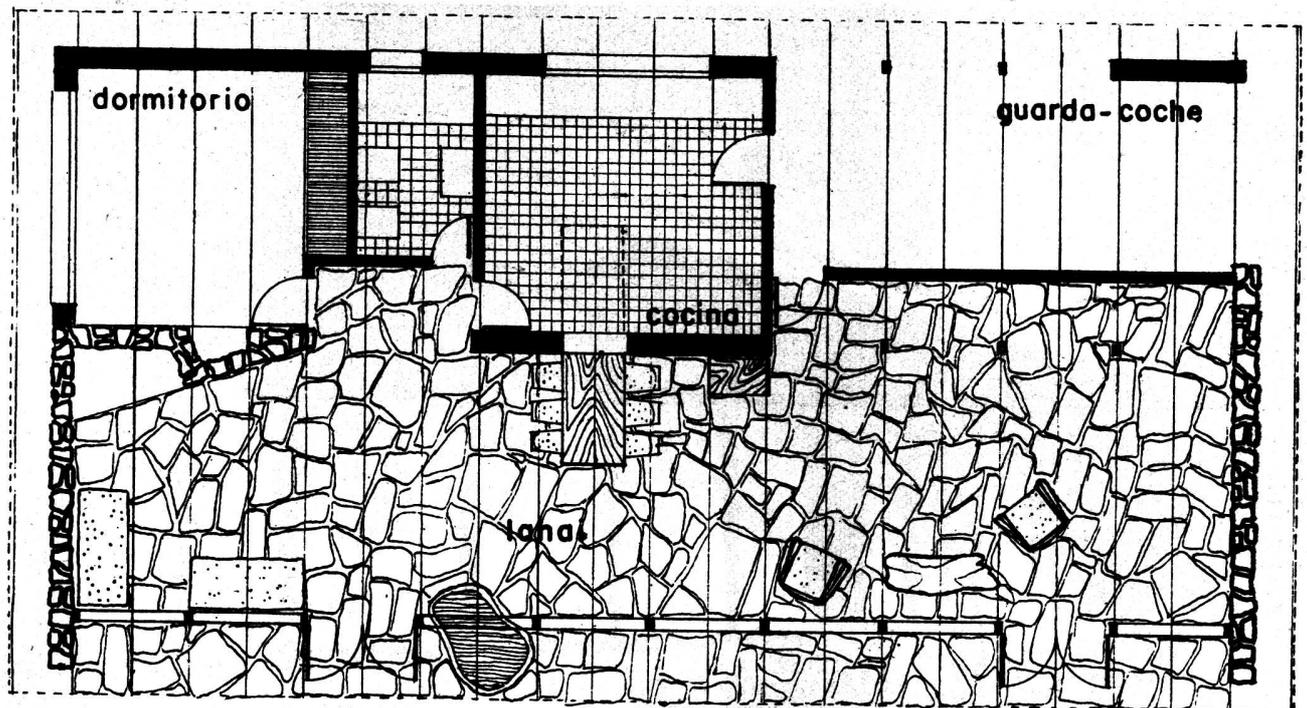
**Arquitecto: ALEJANDRO BILLOCH NEWBERY**

**Programa:** Casa de veraneo y estadas cortas de fin de semana para un matrimonio. Planta flexible para poder alojar temporalmente huéspedes. Sin servicio doméstico.

**Ubicación:** En barrio parque, rodeada de arboleda, en Punta del Este.

**Solución:** Un gran ambiente de 16 metros por 4, donde se desarrolla la vida de la casa y que puede de noche ser dividido con biombos para crear 2 ambientes dormitorio con acceso inde-

**Decoradora:** JULIA LOPEZ LEGUINECHE



pendiente al baño. Además, en la cocina hay una cama plegable; los artefactos se ocultan con una cortina. De este modo se puede contar, en caso necesario, con 4 dormitorios independientes.

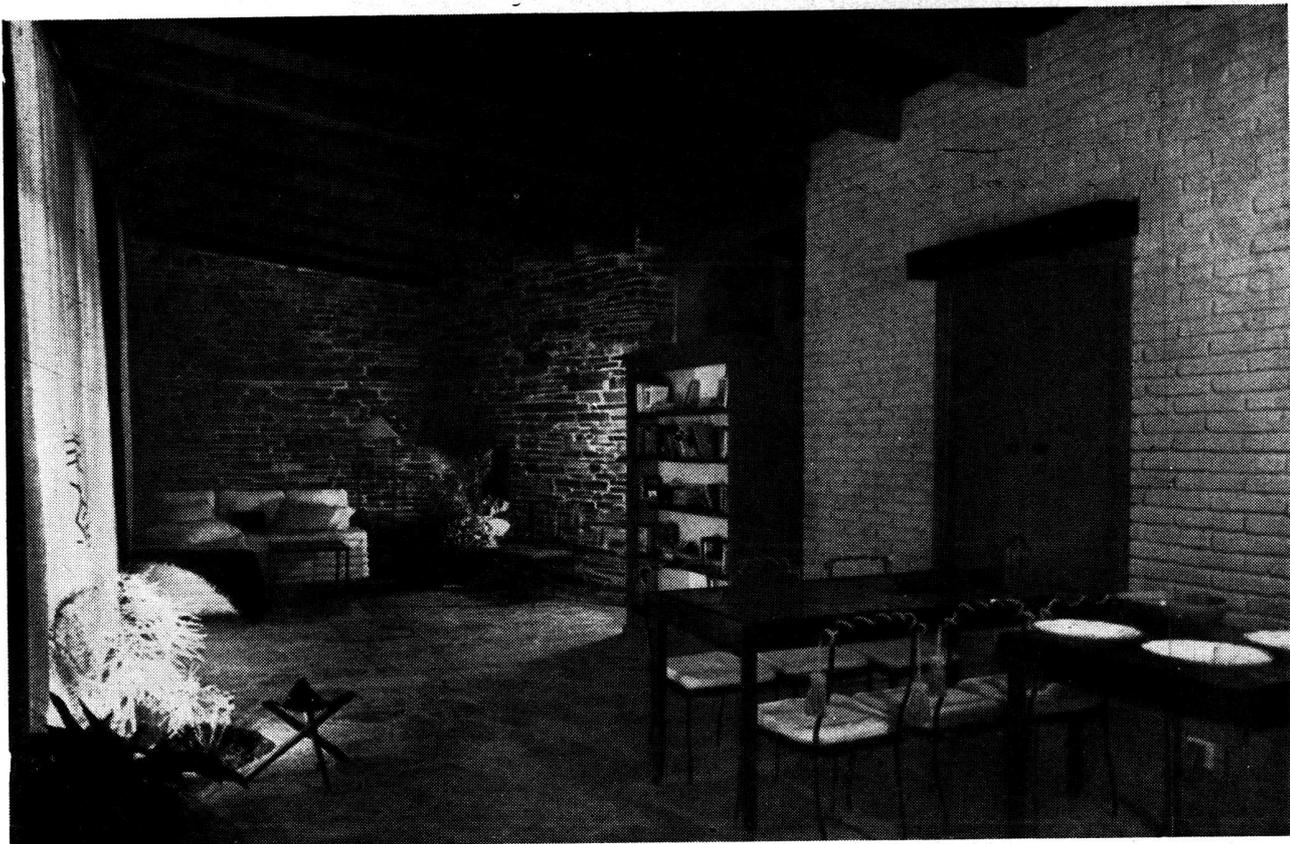
Una vidriera total cubre todo un lado del "lanai", sala de estar, hacia el parque, consiguiendo así una máxima unión del exterior con el interior de la casa.

La mesa de comer puede pasarse a la cocina por el pasaplato que la comunica con el "lanai".

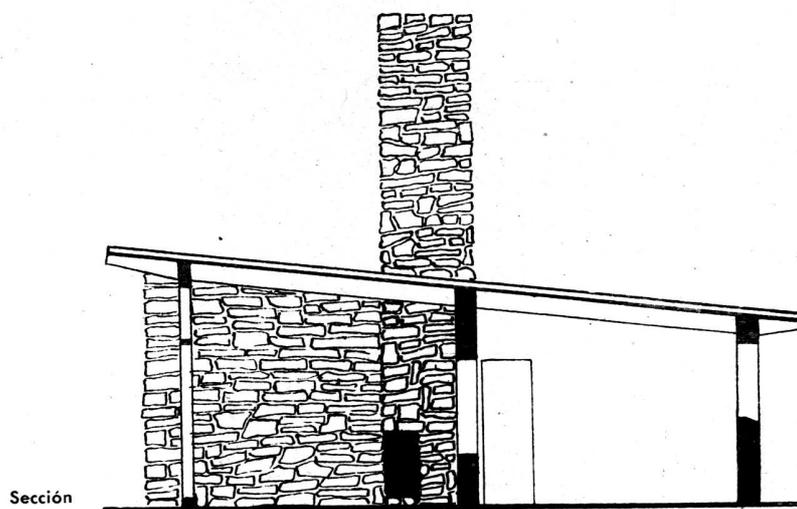
Construcción: Muros: mampostería de piedra y de ladrillo. Techo: estructura de madera, aislación con tejas de barro y cubierta asfáltica. Pisos: lajas y baldosas. Carpintería: madera pintada de negro.



Detalle de la vidriera desde el interior.



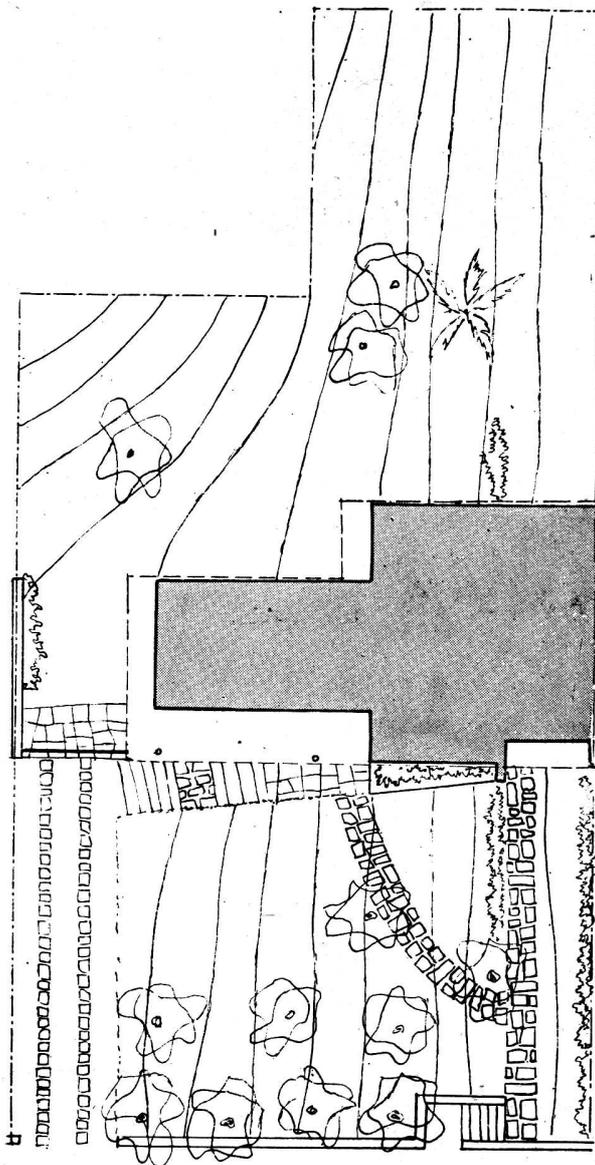
Sala de estar



Sección

# CASA EN OLIVOS

Arquitectos: **AMAYA  
DEVOTO  
LANUSSE  
MARTIN  
PIERES**



Planta de conjunto

**Problema:** Vivienda permanente de UNA persona, aficionada a la pintura.

Terreno en pendiente y arboleda. Paisaje.

**Solución:** Integración con el espacio externo, por medio de 4 planos escalonados.

Se desmontó el terreno únicamente para dar acceso y construir el garage.

En un segundo nivel: entrada y zona de trabajo.

**Construcción:** Se buscó simplicidad.

Muros portantes de albañilería y sobre ellos losas cerámicas, con grandes voladizos sin vigas aparentes.

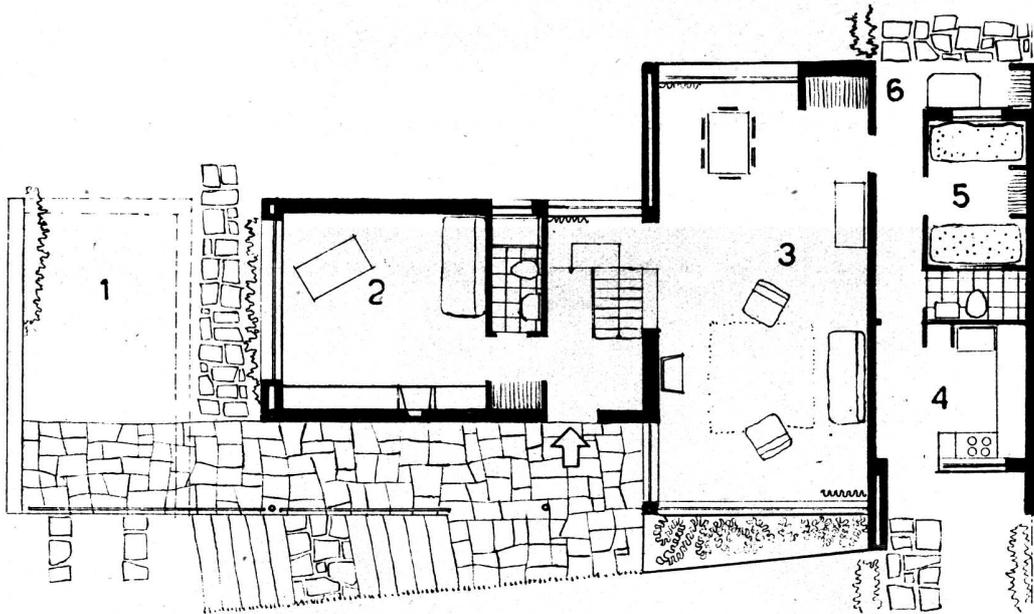
Aislación del techo: una capa de hormigón soplado "Esfor" de 8 cm. de espesor con 2 fieltros de 15 libras y un techado N° 2.

Tanques de reserva prefabricados de fibrocemento apoyan sobre el muro de albañilería.

Calefacción: estufa de duraluminio suspendida, aislada interiormente con ladrillos especiales para hornos y ladrillos refractarios; terminación exterior al duco. Dos estufas con sistemas de aire caliente en el estudio y dormitorio, en este último produciéndose la salida de aire mediante un doble conducto de chapa.

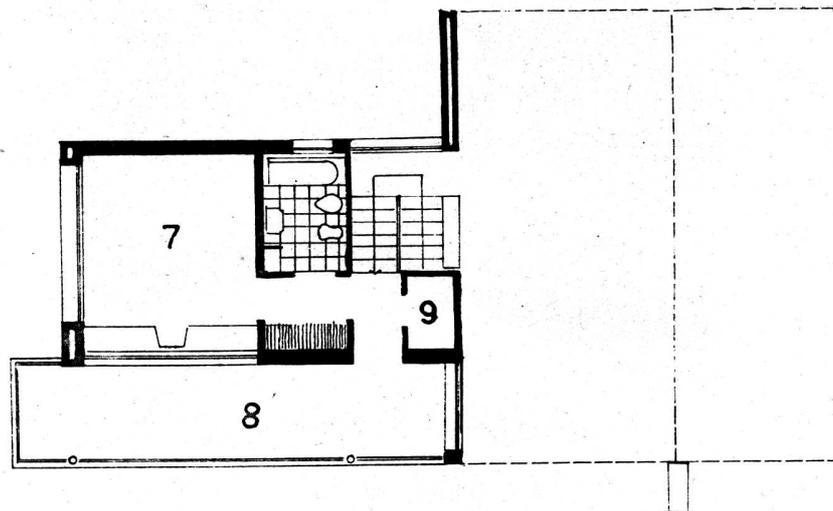


Vista desde la calle



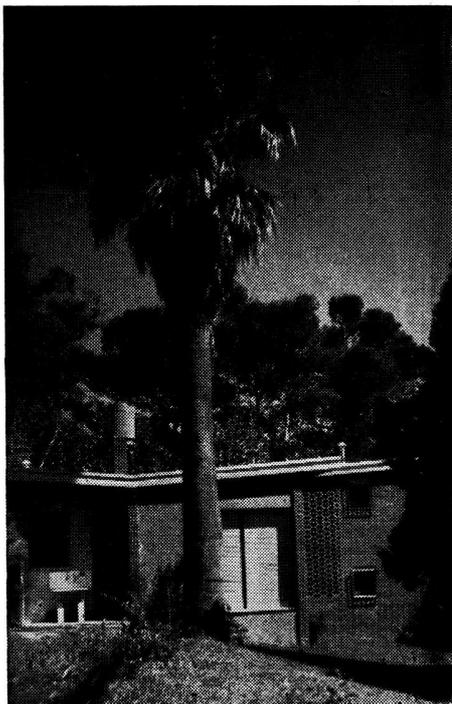
- Planta baja:**
- 1 Terraza
  - 2 Estudio
  - 3 Sala de estar - Comedor
  - 4 Cocina
  - 5 Pieza de servicio
  - 6 Lavadero

0 1 2 3 4 5 metros

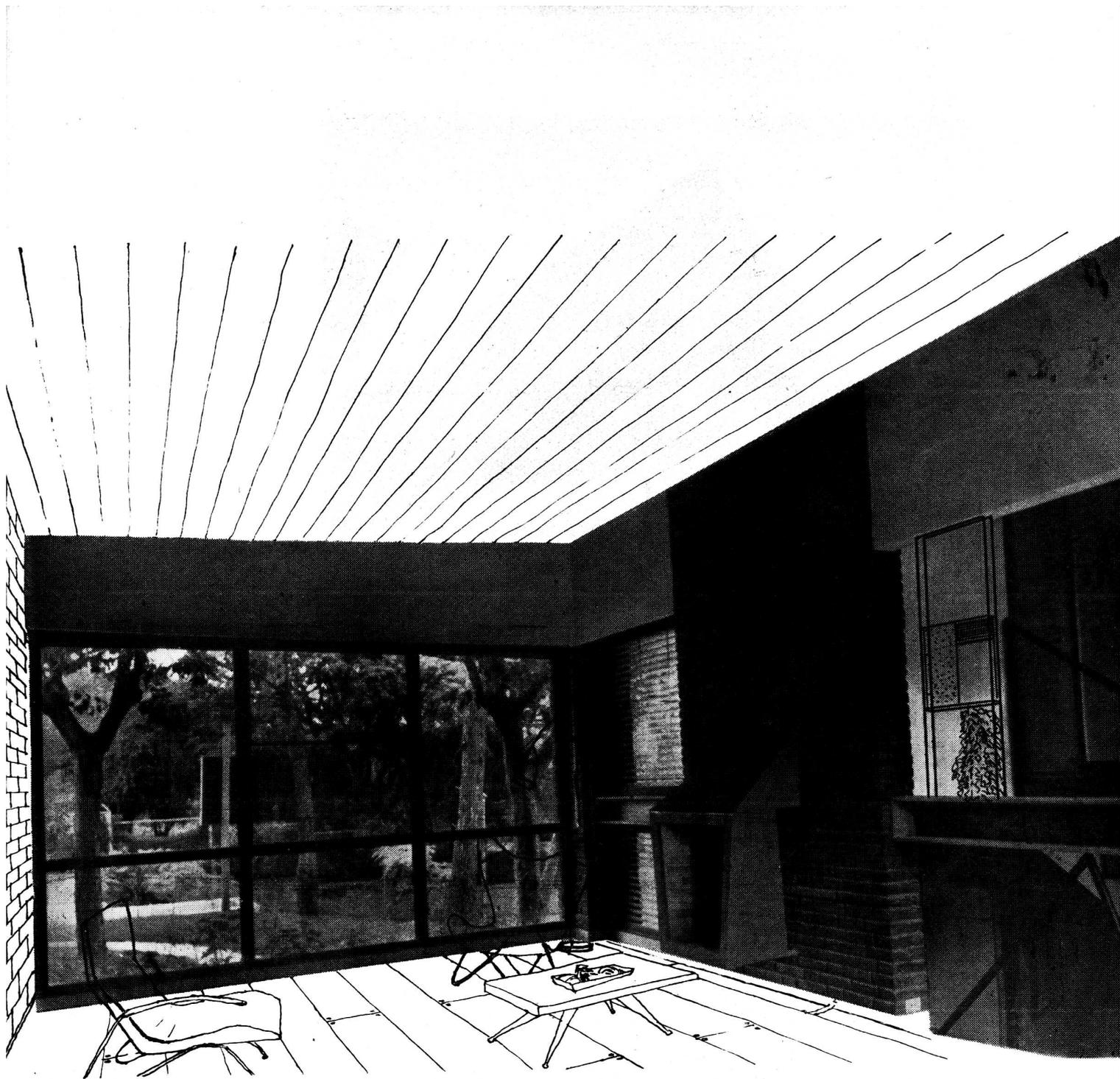


- Planta alta:**
- 7 Dormitorio
  - 8 Terraza
  - 9 Ropero

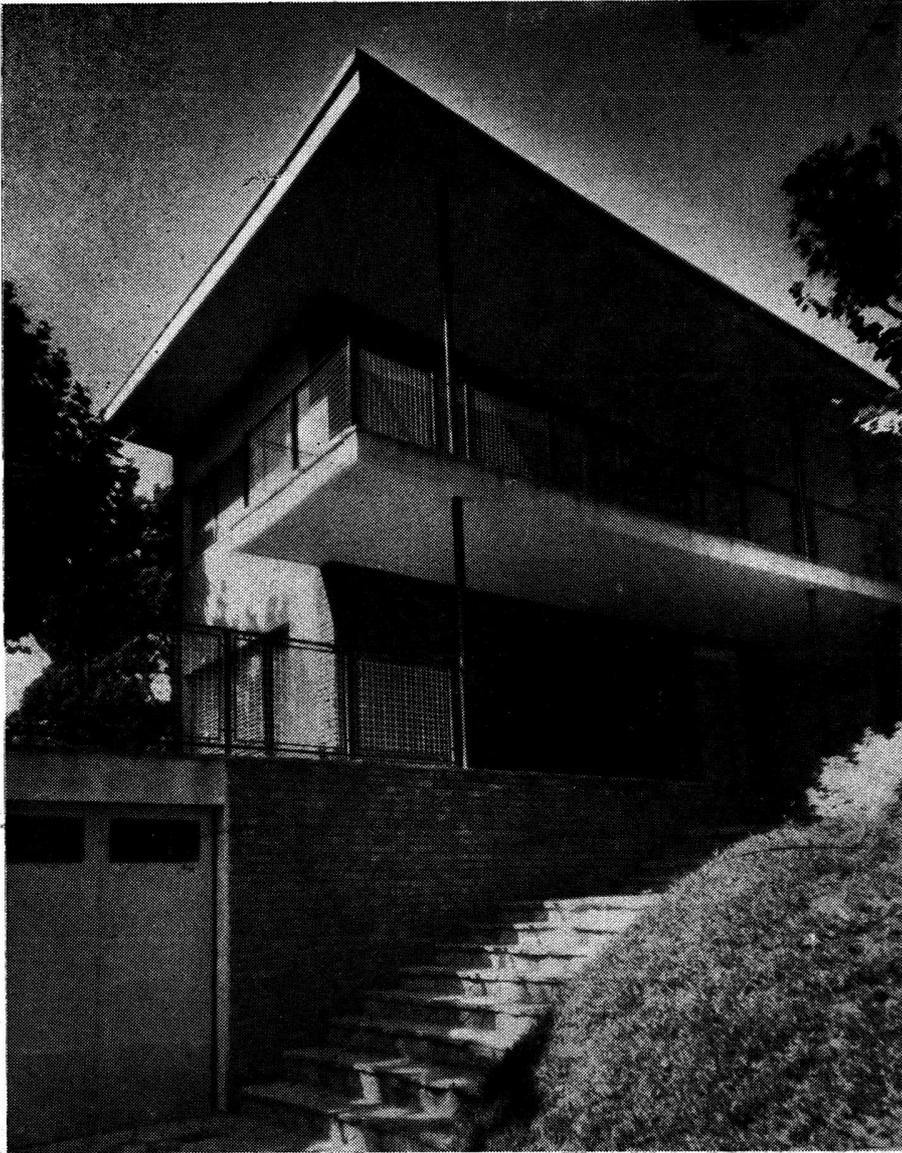
0 1 2 3 4 5 metros



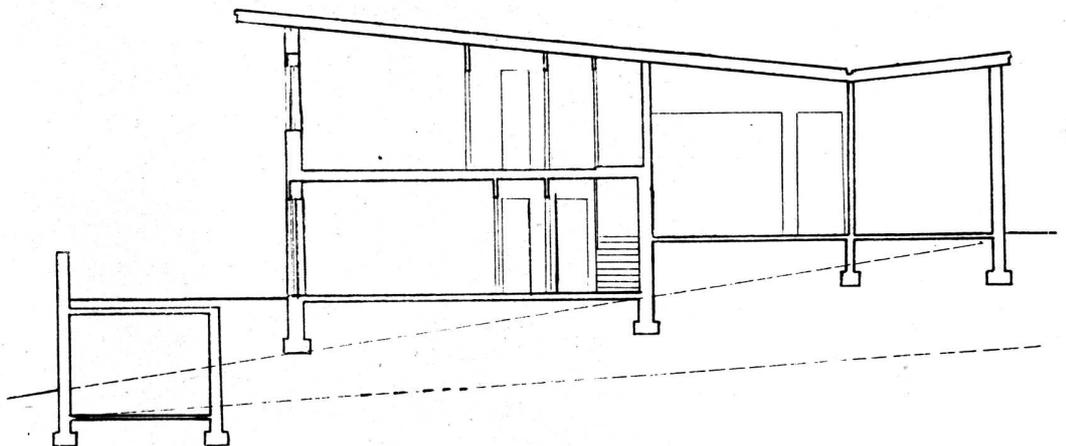
Fachada posterior



Sala de estar - Comedor

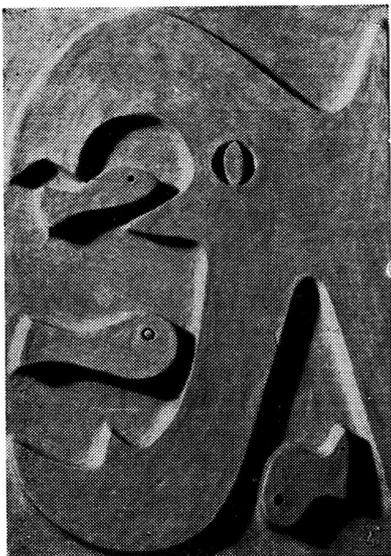


Fachada principal

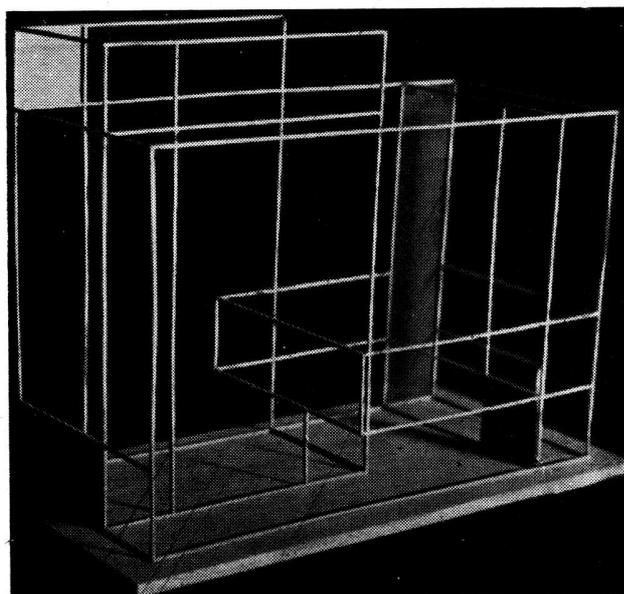
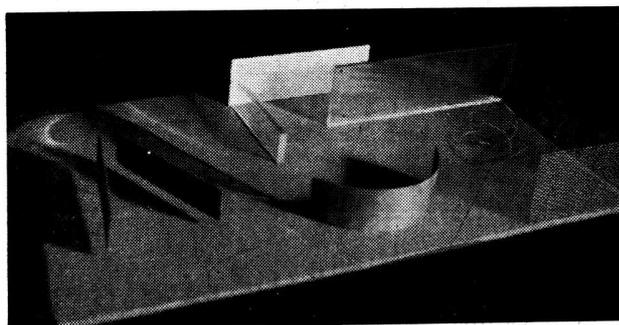
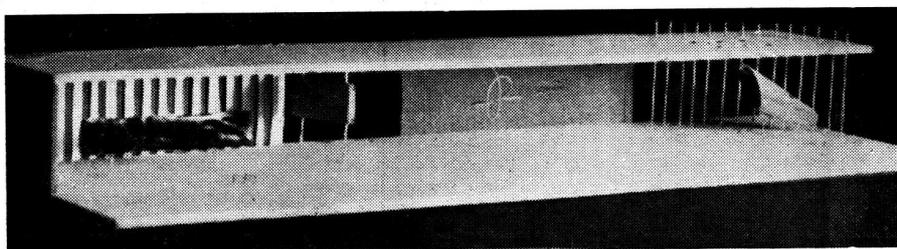


# FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

## TRABAJOS DE PLASTICA



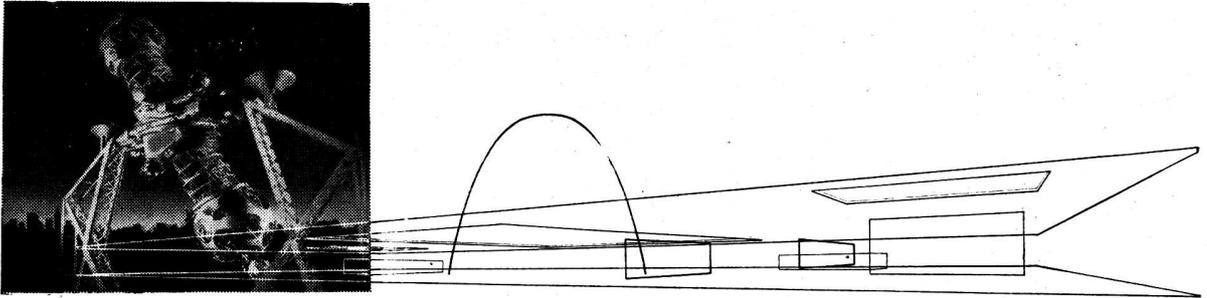
La cátedra de plástica, incluida entre las asignaturas de primer año en la antigua Escuela de Arquitectura, figura ahora en el ciclo medio de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Los trabajos que aparecen en esta página han sido realizados por estudiantes de esa asignatura bajo la dirección del profesor titular arquitecto An-ton Gutiérrez y Urquijo.



Arriba: Relieve decorativo inspi-rado en motivos del mar, por Cecilio Arpesani. El primero, a la derecha: Subdivisión de un ambiente con vidrieras, pantallas, persianas, aplicando un sentido decorativo y con abstracción del funcionalismo, por Binstock e Ivanier. En el centro: Organización de un ambiente para exhibición con tabiques o pantallas de diversos materiales, por Tomás Raúl Ghetti. Abajo: Organización de volúmenes internos, acoplados o penetrados, para valorizar o limitar zonas, por Conrado Pando.

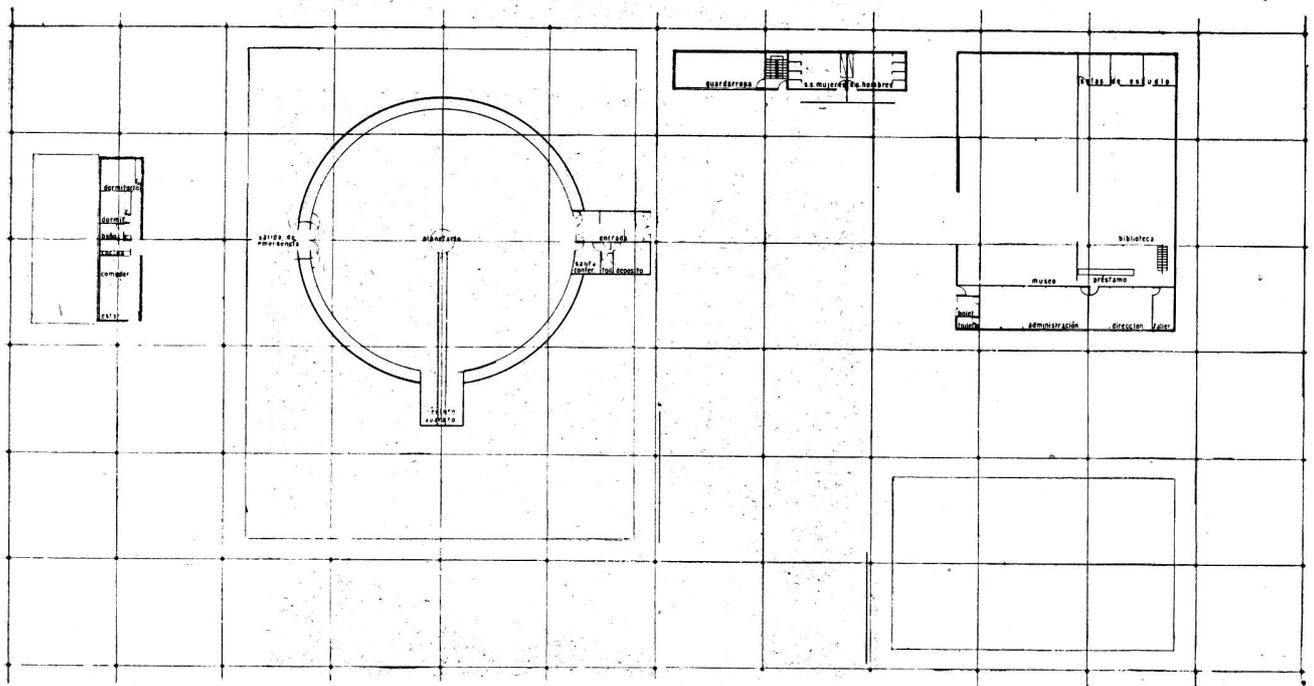
# PLANETARIO

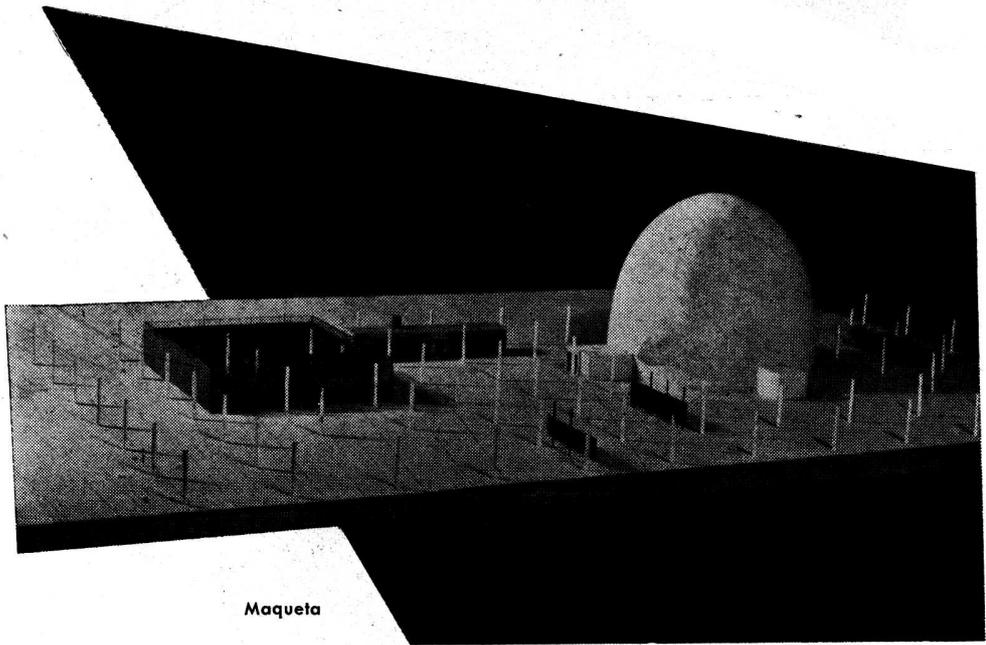
## TRABAJO DE COMPOSICION ARQUITECTONICA



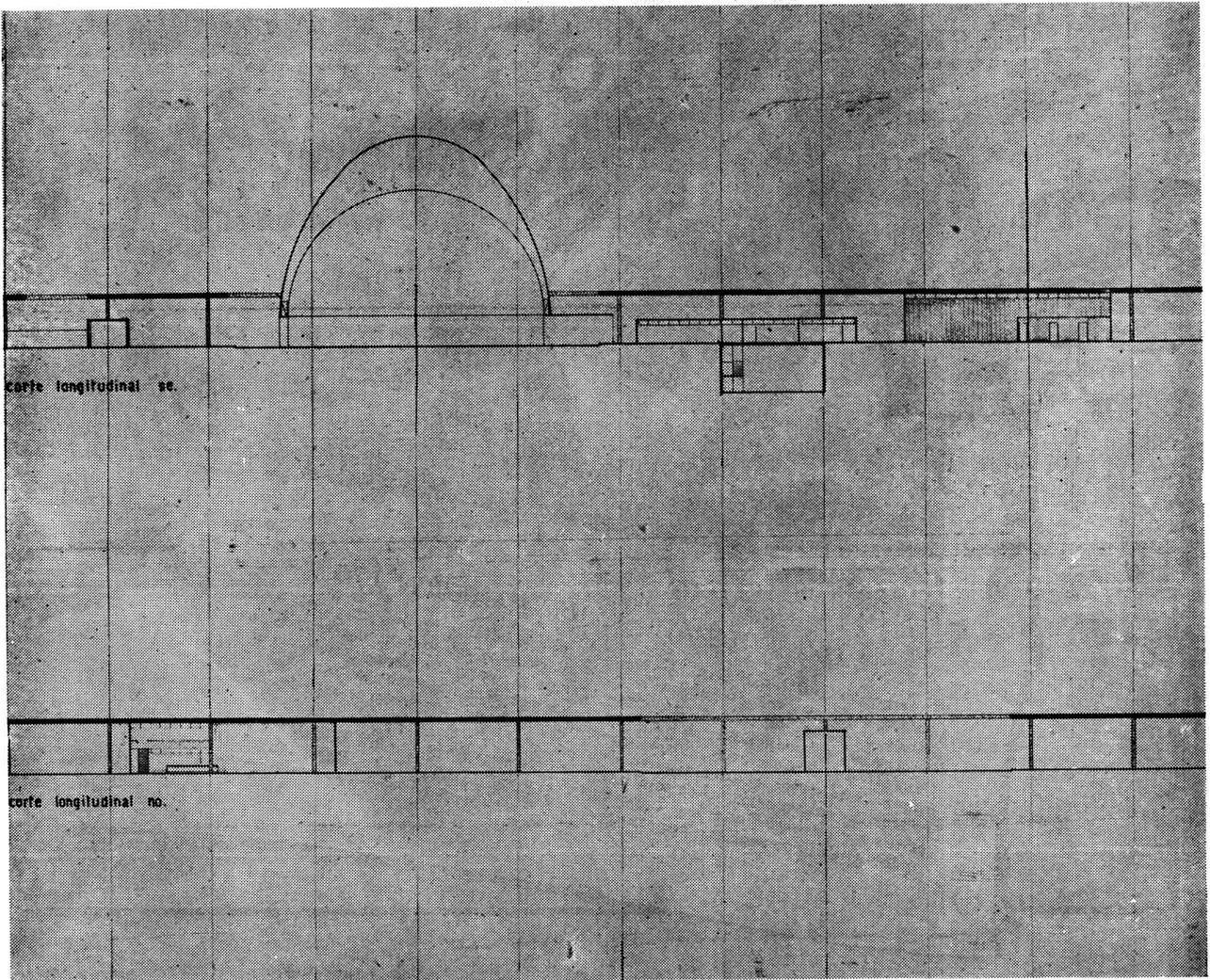
Es este un proyecto realizado por los alumnos Héctor A. Cópola, Roberto J. Mérega, José M. A. Nole y Rubén Tomasov, del tercer curso de composición arquitectónica de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo, bajo la dirección de los profesores Roberto J. Leiva y Alfredo Casares. El tema supone un grupo de edificios destinados a formar un centro de divulgación astronómica en un parque de la ciudad de Tucumán. Es el principal elemento del conjunto el planetario, al que acompañan la biblioteca, el museo y los locales para exposiciones temporarias y servicios generales. El planetario corresponde a una forma determinada "a priori" por razones luminotécnicas y acústicas. El principal problema consiste en conjugar la naturaleza con las construcciones propuestas y el hombre. El clima de la región lleva a los autores a cubrir una gran extensión de terreno con una losa calada, de tal manera que permita el paso de la estructura del planetario sin producir puntos de contacto. Las zonas libres bajo la gran losa —que resguarda la circulación entre los diversos edificios— servirán para efectuar exposiciones temporarias.

Planta de conjunto





Maqueta





### CADA BOLSA DE CEMENTO PORTLAND

El cemento portland San Martín contenido en sus características bolsas de 50 kilos, no sólo llena y excede todas las exigencias del Pliego Oficial de Condiciones, sino que supera cualquier requerimiento de la técnica constructiva. Los análisis, pruebas y ensayos que los Laboratorios Químicos realizan constante-

mente, día y noche, durante todo el proceso de su fabricación, aseguran la perfecta homogeneidad que caracteriza al cemento San Martín, desde hace más de un cuarto de siglo.

COMPANIA ARGENTINA  
DE CEMENTO PORTLAND  
Recoquía 46 - (R. 3) - B. A. - Sarmiento 991 - Rosario

## CRONICA

Viene de pág. LXXIV.

sorprendente para recordar y referir episodios ocurridos en tantos años y para repetir los apellidos de casi todos, apellidos que no se han apartado de su mente ni por el transcurso del tiempo ni por la brevedad de las circunstancias en que pudo conocerlos. Por eso él es anecdótico, fiel y ameno; por eso constituye un elemento de fe para exhibir y actualizar un buen pedazo de vida de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.

Al retirarse de sus actividades Pepe Mariño cuenta con la simpatía de todos los profesionales. Y él valoriza a los bedeles de las Facultades que han hecho memorables sus servicios y su conducta.

Para poner de manifiesto esos méritos y condensar el sentimiento de los hombres de la Facultad, de manera que tenga perdurable materialización, se ha constituido una comisión.

En principio se está realizando una colecta de dinero. Los interesados en contribuir pueden efectuar depósitos en la cuenta corriente 46-71-185 titulada "Homenaje a Pepe Mariño" en la casa central del Banco de la Nación y comunicar sus suscripciones o hacerlas directamente por cheque cruzado, para esa cuenta, indistintamente a los ingenieros Ludovico Ivanissevich, Juncal 1770, 2º, A; Alberto Pochat, Pavón 2349, u Osvaldo Ciancaglini, Avda. Roque Sáenz Peña 555.



**Arquitecto**  
**Horacio Moyano Navarro**  
**Falleció en Córdoba**

Sin alcanzar al medio siglo de vida, en pleno vigor de sus descollantes aptitudes, falleció en Córdoba, el 22 de diciembre, a raíz de un accidente de automóvil, el arquitecto Horacio Moyano Navarro, profesional distinguido y caballero de hondo arraigo en los círculos sociales y de cultura de su provincia natal y conocido y estimado sólidamente en los centros porteños y tucumanos. Su muerte, tan inesperada como dolorosa, produjo real sentimiento de pesar y privó al país de un hombre superior, cuyos servicios se fueron acreditando no solamente en la cátedra, en el libro y en la tribuna, sino también en obras perdurables que llevan el sello de una concepción inteligente y de una realización de alto mérito técnico.

Después de sus primeros años en Córdoba, donde nació y estudió hasta lograr la preparación necesaria para las disciplinas superiores, se trasladó a Estados Unidos de Norte América, donde ingresó a la Universidad de Columbia, en Nueva York. En esa prestigiosa casa de estudios y al cabo de todos los cursos regulares, se graduó de arquitecto, título con el que retornó al país para revalidarlo finalmente en la Universidad de su ciudad vernácula. Desde entonces el arquitecto Moyano Navarro entró por varios años

siempre  
**BUENA  
LUZ**

CON LAMPARAS  
**GENERAL  
ELECTRIC**

GENERAL ELECTRIC

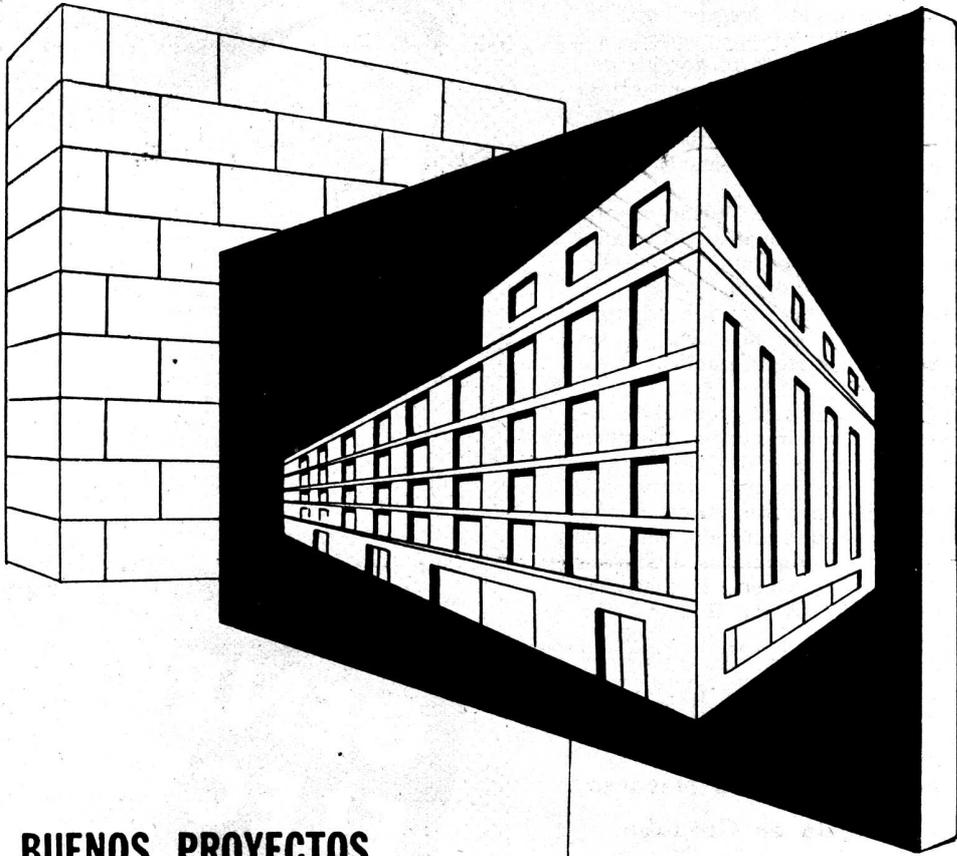
**GENERAL ELECTRIC**  
SOCIEDAD ANONIMA

BUENOS AIRES - CORDOBA - MENDOZA - ROSARIO - TUCUMAN

Escuche todos los viernes, a las 21.45, los Grandes Concursos  
General Electric, por LR1 Radió El Mundo y su cadena de emisoras.

**PRESENTE...\***

**Y FUTURO\*\***



- ★ **BUENOS PROYECTOS**
- ★ ★ **MATERIALES DE ALTA CALIDAD**

**MATERIALES  
PARA LA  
CONSTRUCCION**

**CASA JUAN RICO**

Soc. de Resp. Ltda. Cap. m\$n. 4.000.000.-  
GRAL. ARTIGAS 2152 - Bs. As. - T. E. 59-0041

RECUERDE QUE DESDE 1922  
ESTAMOS AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION ★

## CRONICA

en una actividad intensa. Agregó al ejercicio privado de la profesión y al desempeño de otras nobles tareas impuestas por su natural figuración en el medio, la sistematización estudiosa movida por afanes de investigación y trabajo que lo caracterizaron. Fué profesor de arquitectura en las Universidades de Tucumán y Córdoba. Publicó varios libros de interés profesional, entre ellos "Elementos de Teoría de la Arquitectura" y viajó al exterior del país. En una ocasión lo hizo a Estados Unidos de Norte América, por honrosa invitación del Departamento de Estado, juntamente con un calificado grupo de profesionales argentinos.

Fruto de su intensa actividad y preparación fueron las colaboraciones que aparecieron en nuestra revista y en calificadas publicaciones especializadas y las conferencias que pronunció con intervalos variables en la Sociedad Central de Arquitectos sobre "Arquitectura gótica y filosofía escolástica. La piedra y la lógica", "Funcionalismo e irracionalismo en arquitectura" y "Medio siglo de arquitectura", entre otras.

El arquitecto Moyano Navarro tuvo directa y útil vinculación con institucionales representativas y perteneció repetidamente al consejo directivo de la división Córdoba de nuestra Sociedad, donde su colaboración valiosa influyó y dió prestigio a los intereses profesionales.

Esta breve reseña muestra a uno de los colegas más distinguidos con decisiva gravitación en centros cultos del país, tan importantes como son Córdoba y Tucumán, y destaca la personalidad de Horacio Moyano Navarro a la consideración y respeto general. Además, explica porqué la Sociedad Central de Arquitectos —aquilatando méritos y afectos— siente profundamente su muerte.

### Comisión de Fomento de la Vivienda y de la Construcción

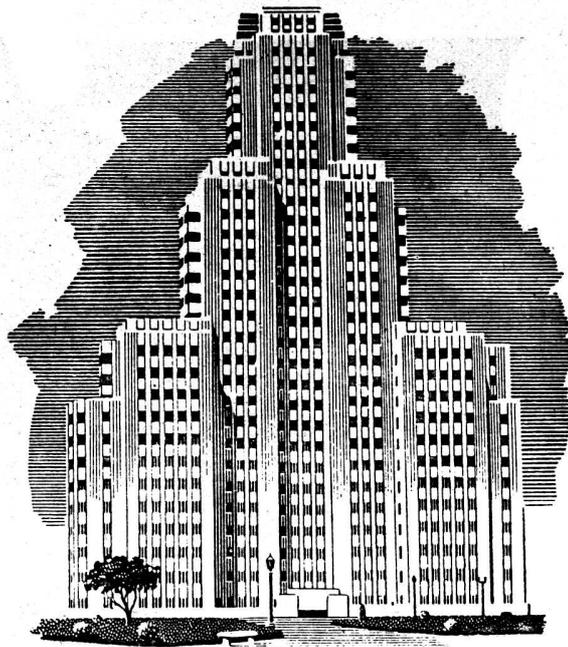
Al comenzar el mes de diciembre el Ministro de Finanzas de la Nación puso en posesión de sus cargos a los miembros de las diversas subcomisiones especializadas, que se designaron para integrar la Comisión de Fomento de la Vivienda y de la Construcción en General, a su vez dependiente de la Comisión Nacional de Cooperación Económica. Esas subcomisiones quedaron constituidas de este modo:

Subcomisión Industria de la Construcción: Presidente, ingeniero César M. Polledo; vicepresidente, ingeniero Luis Ricardo Solari; miembro especializado, señor Amadeo Arrighi; secretario técnico, señor Eduardo Pacenza.

Subcomisión Mano de Obra Especializada para la Construcción: Presidente, señor Ismael Dardo Leal; vicepresidente, ingeniero Alfredo Gutiérrez Acha; miembro especializado, señor Gerardo Marcigliano; secretario técnico, señor Pacífico Cataldi.

Subcomisión Crédito para la Construcción: Presidente, señor Bartolomé Boggiatto; vicepresidente, señor Vicente Falcone; miembro especializado, doctor Emilio B. Bottini; secretario técnico, señor Genaro Aranaz.

Subcomisión Legislación sobre Vivienda y Construcción en General: Presidente, doctor Sergio González Pagliere; vicepresidente, arquitecto Enrique G.



## LA CALIDAD QUE DESTACA!

Cuando un edificio, un barco o un avión, ha sido pintado con Pinturas APELES, se destaca de sus similares por su distinguida apariencia.

APELES protege, destaca y embellece. Recuerde que hay un tipo de Pinturas APELES, para RENDIR MAS en cualquier especialidad requerida.

# Apeles

PINTURA VIVA  
A PRUEBA DE TIEMPO

LA PROTECCION MAXIMA  
EN MATERIA DE PINTURA

No piense más  
en

**PERFILES para  
BOVEDILLAS!..**



Emplee para sus losas  
nuestro



Sistema y material  
aprobados por la  
M. de Bs. Aires, por  
Dec. No. 7330/950 y 3484/51  
Material aceptado por el  
Banco Hipotecario Nacional

**CERAMICO  
ARMADO**

**PLASTES**

AHORRARA TAMBIEN DINERO EN  
ENCOFRADO, HIERRO Y MANO DE OBRA

Productores: **L. O. S. A. Ind. y Com.** Cap \$ 6.000.000

REPRESENTANTES GENERALES

**AMERIPLASTES**

S. R. L. CAPITAL \$ 500.000.00

SARMIENTO 355 - 3er. piso - BUENOS AIRES  
T. E. 32-5978 - 4110 y 2240

Existen algunas zonas disponibles para representantes en el interior

Para sus proyectos  
una pintura noble



PINTURAS, BARNICES y ESMALTES

**Pajarito**

TRADICION EN PINTURA

En cualquiera de sus tipos de pintura  
Vd. encontrará en Pajarito el aliado ideal  
para dar vida y color a sus creaciones.



SECA EN 1 HORA - LAVABLE CON AGUA Y JABON

NO DEJA OLOR - UNA MANO BASTA - Y QUE COLORES MODERNOS!!

GOODLASS, WALL & Cia. (Arg.) Ltda. S. A.

Av. Belgrano 1477 - Bs. As.  
T. E. 37-2058

Fábrica: Acha y Agüero  
Avellaneda T. E. 22-5014

## CRONICA

Daverio; miembro especializado, señor Joaquín Ruiz; secretario técnico, doctor José A. M. de Mundo.

Subcomisión Urbanismo: Presidente, señor Fernando P. Márquez; vicepresidente, ingeniero Arturo Santamaría; miembro especializado, señor Armando Massacane; secretario técnico, arquitecto Francisco José García Vázquez.

Esas subcomisiones iniciaron su labor y preparan diversos despachos para las proposiciones finales que han de presentarse al organismo principal.

### «Boletín Bibliográfico»

Apareció el cuarto número del «Boletín Bibliográfico», que edita la Sociedad Central de Arquitectos y que empezó a publicarse en junio último por iniciativa de la comisión directiva. El Boletín, preparado por la biblioteca de la institución, consigna de modo sistemático y con clasificación clara y rigurosa, la nómina de los trabajos que ofrecen mayor interés profesional y que aparecen en las revistas que en crecido número recibe la entidad desde todos los países del mundo. Esta útil publicación transcribe

los asientos bibliográficos de las revistas de procedencia y constituye, en principio, el reflejo del trabajo técnico permanente de la Biblioteca, que clasifica mucho material bibliográfico y mantiene un fichero actualizado de fácil manejo y eficiente servicio.

Como complemento de esa labor se ha preparado y está ya en circulación el folleto que acumula y resume el contenido de los cuatro números del «Boletín Bibliográfico» con un ordenamiento integral para que la consulta y uso sea más accesible a los interesados. El precio de esta última publicación se ha fijado en cinco pesos para los socios y diez pesos para el público y el envío debe solicitarse a la gerencia de la Sociedad Central de Arquitectos acompañando el importe correspondiente por giro o cheque sobre la plaza de Buenos Aires.

### Concurso para una Colonia de Vacaciones en Río II

La Federación Gremial del Personal de la Industria de la Carne solicitó el patrocinio de la Sociedad Central de Arquitectos para realizar un concurso de anteproyectos a

fin de construir el edificio de su colonia de vacaciones en Río II (Córdoba). La Sociedad accedió al pedido y nombró asesor para el concurso al arquitecto Eduardo J. R. Ferrovia, quien prepara, de acuerdo con la citada federación, las bases y detalles para el expresado objeto.

### Segundo Congreso Panamericano de Tasadores

La Junta Directiva de la Convención Panamericana de Valuaciones, con asiento en la ciudad de Lima, acordó realizar en el próximo mes de marzo, en la ciudad de Santiago de Chile, el Segundo Congreso Panamericano de Tasadores.

El presidente del comité argentino, ingeniero Nicolás Besio Moreno, recibe en la calle Callao 1870 las adhesiones y trabajos que se deseen presentar al Congreso y proporciona a los interesados el temario y reglamento de la asamblea.

## «DUROSIL»

Pisos monolíticos a base de magnesita en sus tipos

«HABITACION» «INDUSTRIAL»

ESCALERAS - ZOCALOS - REVESTIMIENTOS

Pisos industriales «MINA-CO»  
a base de cemento, endurecidos con

«MINA-CO»

Resistentes al desgaste por tránsito más intenso y pesado

**Bonaventura S. R. L.**

Capital m\$.n. 100.000.—

SARMIENTO 938 - Piso 5º - BUENOS AIRES

T. E. 35 - 2474 - 2669



FABRICA  
DE  
ORNAMENTOS  
ESTAMPADOS

CASA  
**RICARDO TISI & Hno**  
SUCESOROS R. TISI & CIA. S.R.L.A.

## Construcciones de Techos

DE PIZARRAS, ZINC,  
PLOMO, COBRE,  
TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.

**PIDAN PRESUPUESTOS**

Casa Central:

4057-DIAZ VELEZ-4061

T. E. 86, Gómez 4047, 4048 y 4049 BUENOS AIRES

**HERRAJES**  
*para obras*

**D.C**

MARCA REGISTRADA

HIERROS  
ACEROS  
CHAPAS  
ALAMBRES  
CAÑOS  
MAQUINAS



ESTABLECIMIENTO  
**DESCOURS & CABAUD**  
S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

SUCURSAL BUENOS AIRES: DOLIVAR 438/50 T. E. 30-0461  
OTRAS SUCURSALES EN:  
ROSARIO - CORDOBA - BAHIA BLANCA - SANTA FE - TUCUMAN - MENDOZA - SALTA  
SOD. DEL ESTERO - RAFAELA - RESISTENCIA

GERENTE  
AVELLANEDA CAL  
HIDRAT

Si siguiendo la más avanzada técnica de elaboración, mantenemos el prestigio que rodea la alta y uniforme calidad de nuestros productos, elaborados en nuestra moderna planta, en OLAVARRIA, F. C. N. G. R.



**CALERA AVELLANEDA S. A.**

BME. MITRE 226 BUENOS AIRES

LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS  
TIENE PARA LA VENTA NUMEROS ATRASADOS DE LA

**«Revista de ARQUITECTURA»**

AL PRECIO DE: \$ 4.— A LOS SOCIOS, Y NO SOCIOS, \$ 6.— C/U.

Los interesados pueden hacer los pedidos por carta o personalmente a la Gerencia de la Sociedad. Los pedidos por carta deberán venir acompañados de giro postal o bancario, o cheque sobre esta plaza a la orden de "Sociedad Central de Arquitectos".

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS  
**GIBELLI S. A.**  
INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Proteger la Industria Nacional es aumentar la riqueza colectiva, proporcionar trabajo a nuestra población y abaratar el costo de producción.

ADMINISTRACION Y TALLERES:  
Av. PROVINCIAS UNIDAS 3280  
SAN JUSTO (F. C. N. D. F. S.)  
PCIA. DE BUENOS AIRES

OFICINA DE VENTAS:  
GALERIA GÜEMES - (ESC. 508)  
BUENOS AIRES  
T. E. 34, Defensa 4704 y 30, Catedral 4319

## CRONICA

### Medios para la Economía y Mejoramiento de la Construcción

Según la reciente información difundida por London Press en la Exposición Londinense de la Construcción, que se inauguró últimamente en el Olympia, sobresalieron diversos medios nuevos para una mayor economía en la mano de obra de la construcción. Uno de estos medios es la llamada "Tower Crane" o "grúa torre", la cual, hasta la fecha, se ha empleado solamente para los edificios mayores, pero que se podrá emplear ahora en la construcción ordinaria de viviendas. Esta grúa deposita todos los materiales de albañilería junto al albañil, a medida que los vaya necesitando. La estructura de la techumbre y otras unidades se pueden montar cómoda y seguramente en el suelo, elevándolas al lugar correspondiente en una sola pieza. Se calcula que el empleo de este equipo puede reducir considerablemente el tiempo necesario para la construcción del tipo convencional de vivienda.

La sección del Departamento Británico de Investigación Científica e Industrial, donde se expone la citada grúa, demostró también un número de medios encaminados a un mayor ahorro en la mano de obra. Otro de éstos es una serie de máquinas que pueden transportar toda la mezcla de hormigón de una mezcladora directamente a donde se requiera, en un solo movimiento.

El hormigón poroso que es quizás el más importante de los nuevos materiales de construcción se expuso también en la sección del Departamento Británico de Investigación Científica e Industrial. Este hormigón se produce mediante la formación de pequeños burbujas de aire o de gas en la mezcla del cemento, de manera que el hormigón fraguado tiene una estructura porosa, al igual que la de un panal de abejas. Esto se logra, por lo regular, agregando polvos de aluminio a la mezcla, la cual reacciona en el cemento y forma las citadas burbujas de hidrógeno. También se puede verificar añadiendo un agente espumoso al agua de la mezcla.

El hormigón poroso tiene dos ventajas principales: peso ligero, que permite manejarlo fácilmente, y un elevado valor térmico aislante.

El Departamento Británico de Investigación Científica e Industrial, juntamente con el Ministerio de Transportes, se ocupa actualmente de un programa de investigación sobre el diseño y la construcción de pequeños puentes de acero y hormigón. Esto tiene por objeto facilitar a los ingenieros información que les permita trazar tales tipos de puentes de la manera más económica posible. Algunos de los últimos resultados de estos trabajos de investigación se mostraron en la citada exposición por medio de maquetas funcionales.

Se exhibieron igualmente más de 70 muestras de maderas duras tropicales, para hacer frente a la escasez de maderas blandas. Todas estas maderas tropicales han sido probadas en el Laboratorio de Investigación de Productos Forestales del Departamento de Investigación Científica e Industrial, habiéndose comprobado su uso favorable para el maderamen de las viviendas.



**EXPOSICION Y VENTA  
EN  
U.T.C.A.  
S.R.L.**

**CAP. \$ 105.000,00**

**HIPOLITO YRIGOYEN 850**

**TIPOS A GUILLOTINA  
STANDARD**

**MARCA "ALWINTITE" USA**

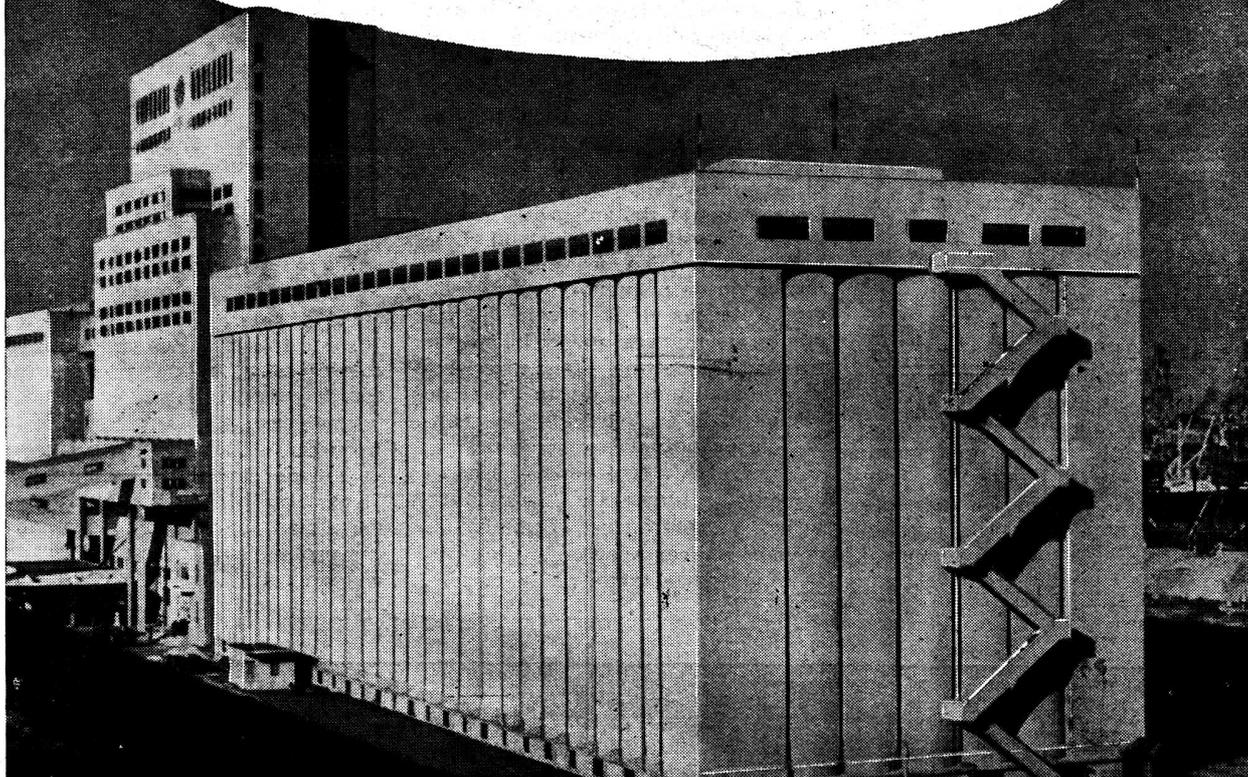
**VENTANAS  
DE  
DURALUMINIO**

**STOCK PERMANENTE**

EL MATERIAL DEL FUTURO

*¡También es nuestro...*

**UNO DE LOS ELEVADORES DE GRANOS MAS GRANDES DEL MUNDO !**



El monumental Elevador Terminal de Puerto Nuevo, una capacidad total de 150.000 toneladas, consta de:

Esta grandiosa obra, de incalculable valor para la economía del país, ha sido totalmente instalada en su compleja parte electrotécnica

por

**THE ANGLO ARGENTINE  
GENERAL ELECTRIC Co. Ltd.**

- Sub-usina de 6.850 kva.
- Tablero de comando y enclavamiento con 258 relays, 201 selectores, 151 pulsadores, 445 lámparas, 2.200 terminales y 120 kilómetros de alambre de Interconexión.
- Galería de embarque de 840 metros de longitud, con 5 silos de atraque de buque para cereal a granel y 10 estaciones para grano embolsado.
- 2 torres para absorción de cereal desde embarcaciones.
- 8 vías para recepción de cereal por ferrocarril.

EXCELSION

**THE ANGLO ARGENTINE GENERAL ELECTRIC Co. Ltd.**

Paseo Colón 669 - Buenos Aires - San Lorenzo 1657 - Rosario

# un interesante Servicio Central

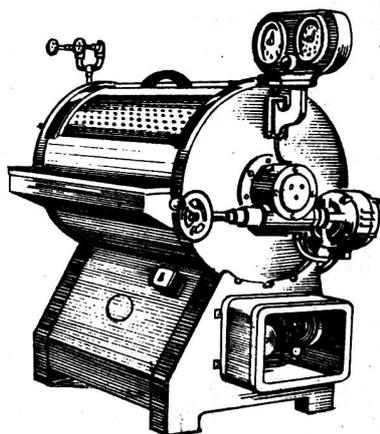
## IDEAL PARA CONSTRUCCIONES DE PROPIEDAD HORIZONTAL

Sres. Arquitectos e Ingenieros les sugerimos la eliminación en los departamentos, de lavadoras y secadoras individuales, por un servicio central en manos del encargado o ayudante.

Ahorro de espacio, costos y comodidad, hacen de este sistema, ya utilizado en muchos edificios, un verdadero hallazgo.

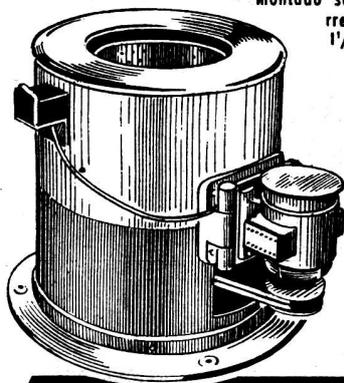


## LAVADORA



LAVADORA MODELO 7: Tambor interior, totalmente de bronce. Inversor automático eléctrico. Construcción "Standard" muy robusta. Montada sobre cojinetes. Totalmente desarmable.

## CENTRIFUGA



HIDROEXTRACTORA CENTRIFUGA Sólida construcción. Eje oscilante montado sobre rulemanes. Escurre 8 kilos de ropa cada 1/2 minutos. Funciona con motor de 1 1/2 H. P.



Representante y Distribuidor:  
**BERNARDINO S. BARBERO & Cia.**  
BME. MITRE 2264  
BUENOS AIRES T.E. 47-3111/5566

No construimos  
edificios...

construimos **VENTAS!**



Es decir, no competimos con los profesionales de la construcción. Por el contrario, nuestra empresa está montada para servirles y operar en colaboración. Vastos ficheros de la demanda, expertos asesores inmobiliarios, un verdadero equipo de especialistas, son nuestros "ojos y oídos de la Propiedad Horizontal" que pulsan el mercado y venden positivamente. Este servicio está a disposición de arquitectos, ingenieros y constructores; nos enorgullecemos de serles útiles con todo el potencial de nuestra organización.

**VILLAFÑE MOLINA Y Cia.**

PROPIEDAD HORIZONTAL

CORDOBA 315, P. 8 - T.E. 32-5503 y 4656

# *Apareció*

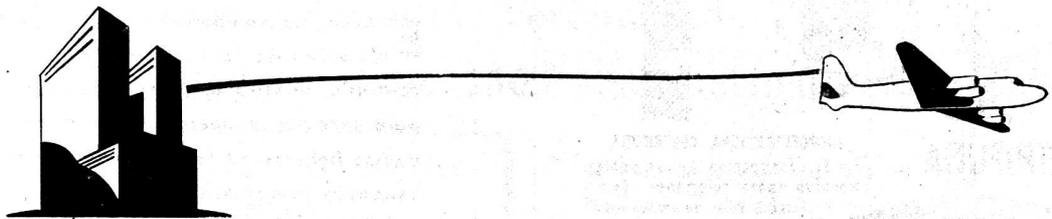
la Primera Recopilación Anual del

## *Boletín Bibliográfico*

Clasificación del material Bibliográfico de revistas técnicas que se reciben en la Biblioteca de la Sociedad.

SI USTED NO LO TIENE PUEDE SOLICITARLO A LA GERENCIA DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS, EL QUE SE VENDE AL PRECIO DE \$ 5.— A LOS SEÑORES SOCIOS Y \$ 10.— AL PUBLICO.

## ULISES ORLANDO



REPRESENTANTE DE PUBLICACIONES EXTRANJERAS  
FRANCIA - ITALIA - INGLATERRA - ESTADOS UNIDOS

Particular:  
O'HIGGINS 660  
T. E. 740 - 3870  
FLORIDA - F.C.N.G.Mitre

Escritorio:  
ESMERALDA 781  
T. E. 32 - 5428  
BUENOS AIRES

## CRONICA

### «El Constructor»

Con un número extraordinario ha celebrado "El Constructor" sus cincuenta años de existencia. No es frecuente que periódicos especializados lleguen entre nosotros a tan largo servicio y por ello el acontecimiento cobra singular significación. Su director propietario, señor Ernesto Sureda, ve cumplido exitosamente un propósito periodístico de útil finalidad. En ese lapso "El Constructor", como se lo propuso al comienzo, ha servido lealmente a los gremios de la construcción y a los intereses de profesionales, industriales y propietarios. Atento al progreso de los métodos constructivos y a la incorporación de nuevos elementos y recursos y a la evolución sorprendente del medio edilicio, este periódico ha desarrollado una obra favorable concordante con las necesidades generales.

El número extraordinario a que nos referimos condensa la labor realizada en medio siglo y contiene interesantes comentarios e informaciones. Entre éstas trae una cuidadosa tabla comparativa de precios de los materiales en los últimos diez años.

"El Constructor" llega, pues, a esta altura de su vida con méritos bien ganados.

### «Noticioso Perea»

Ha entrado en el vigésimo año de vida el "Noticioso Perea", periódico informativo que sirve con netas características a la industria de la construcción y a las personas y entidades vinculadas con esa ingente rama del trabajo nacional. La probidad de sus juicios, así como su fidelidad informativa, constituyen títulos sobrados para justificar la consideración de que goza y su creciente difusión. El mismo comentario con que el "Noticioso Perea" señala su progresiva existencia es una prueba de los limpios propósitos que lo animan, por inspiración de su director, señor Juan Enrique Perea.

### Cámara Argentina de la Propiedad Horizontal

Con la denominación de Cámara Argentina de la Propiedad Horizontal se ha constituido en esta capital, con asiento provisional en la calle Sarmiento 1236, un organismo compuesto por representantes de empresas constructoras, institutos de crédito inmobiliario, administración de propiedades y personas vinculadas a la edificación, comercio y asesoramiento sobre ese nuevo régimen legal de dominio para considerar los problemas e intereses comunes que los afectan.

yo pinto con

PINTURAS ESMALTES BARNICES

BB

...y nada mas!

FABRICADOS POR BACIGALUPO C. A. S. A.

The advertisement features a central illustration of a painter in a cap and work clothes, holding a paintbrush and a can of BB paint. To his right, a large circular logo contains the letters 'BB' and is surrounded by the text 'PINTURAS ESMALTES BARNICES'. Below the painter, several cans and containers of BB paint are displayed, including 'ESMALTE SINTETICO', 'PASTA EN PASTA', 'ACEITE DE LINDURO', 'CRISTAL SEGANTE', 'ANTICORROSIVO', 'BARNIZ', 'PINTURA EMULSION', 'BLANCO FLUO', and 'PINTURA MATE ALASE'. The text 'yo pinto con' is written in a cursive font above the painter, and '...y nada mas!' is written in a similar font to the right. At the bottom, the text 'FABRICADOS POR BACIGALUPO C. A. S. A.' is printed in a bold, sans-serif font.

Contra HUMEDAD...

ZONDA

TECHADOS - PINTURAS

Independencia 2531

T. E. 97, Loria 6122

Buenos Aires

Los requerimientos de energía eléctrica aumentan día a día, amenazando superar la actual capacidad de producción. Ello ha originado por parte del Superior Gobierno de la Nación disposiciones que propenden a asegurar el servicio eléctrico para las actividades vitales.

Por tal motivo, consideramos oportuno sugerir a los interesados una consulta a nuestras oficinas de Informes y Contratación, en el Edificio Volta (Av. Pte. R. Sáenz Peña 832, entrepiso) o Sucursales, antes de iniciar construcciones que han de requerir nuestros servicios.

ENTRADA	17/4/52
EXPED.	-
PEDIDO	-
ORDEN	-
CRISIS	Donación
PROYECTO	3-82
VALOR US.	0 =
VOLNES.	102
REGISTR.	<i>[Signature]</i>



**COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S.A.**



EN LAS PRINCIPALES OBRAS QUE  
SE CONSTRUYEN EN LA ACTUALIDAD  
SE EMPLEAN PROFUSAMENTE

BALDOSAS Y LADRILLOS DE VIDRIO

**"GLAS-STENDHAL-MASLUZ"**

CON GRAN VENTAJA PARA EL  
RESULTADO PRACTICO Y ESTETICO

**GLAS - STENDHAL - MASLUZ**

Pisos de Vidrios  
"MASLUZ"

Tabiques Traslúcidos  
"STENDHAL"

Marquesinas de Cristal  
"GLAS"

Ventanales de Cemento  
"VIGARM"

Nuestros Ingenieros están a su disposición para el proyecto, el presupuesto y la construcción de tabiques

**CRISTALERIAS PICCARDO S. A.**

SECCION ARQUITECTURA

TUPUNGATO 2750

U. T. 61 - Corrales 3268 - 1651

# LONGITUD *Exacta*

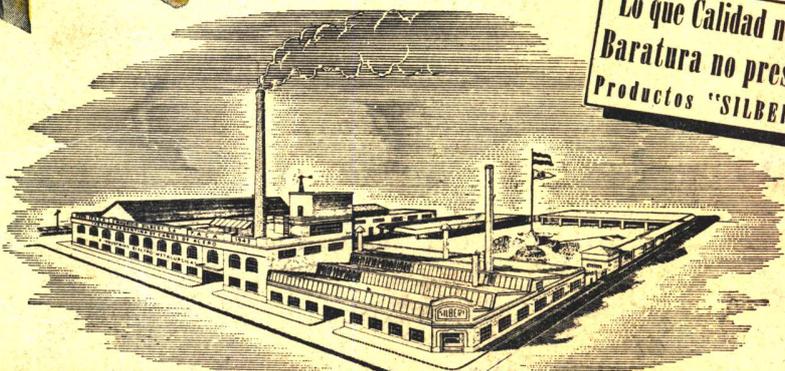


Cuando vemos una jirafa, simultáneamente la asociamos a la idea de longitud, y ésta tiene gran importancia en tratándose de caños para instalaciones eléctricas. La Norma IRAM 2005 P. dice en; D. 8.- La longitud normal de los caños, sin cupla, será de 3 m. con tolerancia de 7,5 mm.

Cuando los largos son distintos, Ud. Sr. instalador, al efectuar su trabajo encontrará muchos inconvenientes cuya consecuencia ulterior es aumento de costo, en material y mano de obra.

Recuerde entonces: Los caños "SILBERT" y "SILBERTMOP" son fabricados y controlados por máquinas completamente automáticas.

**"Lo que Calidad no da,  
Baratura no presta"  
Productos "SILBERT"**



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO  
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS

**MAURICIO SILBERT S.A.**

ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1909

Talleres Gráficos TORFANO  
Castro Barros 130 - Bs. As.

CORREO  
ARGENTINO  
Central "B"

FRANQUEO PAGADO  
CONCESION N° 948

TARIFA REDUCIDA  
CONCESION N° 152